



## Los Angeles-84 dijo adiós esta madrugada con récord olímpico de asistencia de público

### EE. UU. la gran triunfadora con 82 medallas de oro

### Abascal sumó la quinta medalla española, bronce en 1.500

(AMPLIA INFORMACION EN PAGINAS DEPORTIVAS)

## El ministro del Interior se lamenta de la actitud del PNV

### Ha recibido con «sorpresa y disgusto», la reacción nacionalista por la actitud de Francia con ETA

Sesimbra (Portugal) (Efe). — El Partido Nacionalista Vasco (PNV) incurre en actitudes «impropias de un partido que juega limpio en un sistema democrático como el nuestro», manifestó hoy el ministro español del Interior, José Barrionuevo.

«Mis palabras pueden parecer agresivas, pero las digo con todo afecto y con el sincero deseo de que se produzcan las modificaciones adecuadas», agregó el ministro, momentos antes de poner fin a unas cortas vacaciones en esta localidad portuguesa de Sesimbra.

Barrionuevo, que manifestó haber recibido con «sorpresa y disgusto» la reacción nacionalista ante la nueva ac-

(Pasa a última página)

## RESCATADO UN SUPERVIVIENTE Y LOCALIZADOS VARIOS CADAVERES DEL "ISLA MAR III"

### El marino encontrado con vida fue recogido por el congelador «Nacher»

Madrid, (Efe). — Varios cadáveres de tripulantes del pesquero onubense «Isla Mar III» y un superviviente han sido localizados a última hora de esta tarde en las proximidades de «Las Matillas», informó Onda Pesquera.

José Martín Lozano, segundo patrón del «Isla Mar III», que se encuentra gravemente herido, ha sido eva-

cuado en un helicóptero del «SAR», que lo trasladará hasta Las Palmas de Gran Canaria.

El cuerpo malherido de este marino —que prácticamente no puede hablar— fue recogido esta tarde por un congelador español, el «Nacher», desde donde fue evacuado en helicóptero.

La zona en la que han sido avistados los cadáveres,

tres de los cuales han sido ya recogidos, se encuentra 60 millas al Sur de la localidad marroquí de Tarzaya, frente al Cabo Pajador. Se supone que fueron arrastrados allí por la corriente.

El pesquero era esperado el pasado viernes en el puerto de Las Palmas, tras haber faenado en el banco sahariano en la captura de sardinas.

La alarma cundió rápidamente en la zona del puerto, pues el barco en su última comunicación por radio no notificó avería alguna, si bien se barajaba la posibilidad de un contratiempo, tanto en máquinas como en las baterías que suministran a la radio, por lo que el buque se creía que estaba navegando a la deriva en una zona lejana a lo habitual.

Nada más tener conocimiento de la desaparición, un avión de la base aérea de Gando inició el rastreo por la zona que se suponía podría haber utilizado la nave.

Igualmente, helicópteros del «SAR» efectuaron tareas de búsqueda, solicitando, incluso, permiso a las autoridades marroquíes para rastrear las costas de éste país, donde se vió al pesquero por última vez.

Otra de las hipótesis que se barajó en un principio fue el posible secuestro por parte del Frente Polisario.

A este respecto, el ministro de Asuntos Exteriores de la República Árabe Saha-

(Pasa a última página)

## Finalizó la Vuelta Ciclista a Burgos



Nuestro fotógrafo captó esta bellísima instantánea de la Vuelta a Burgos que, ayer domingo, finalizó. Venció Echave (Teka) y en la última etapa Castellar. Belleza y deporte se conjugan para llegar a la meta. — (Foto: Villafranca).

(INFORMACION EN PAGINAS DEPORTIVAS)

## UNA ESPAÑOLA LA MEJOR ESCOLAR DE ALEMANIA

### Hija de emigrantes, tiene 19 años y nació en Cáceres

Bonn (Efe). — Una joven española de 19 años, hija de emigrantes, aunque nacida en Cáceres, es la mejor escolar de Alemania Federal, según destaca hoy el dominical «Brloiam Sonntag».

María Teresa Inarejo Aguilera terminó el bachillerato alemán en la rama de Lenguas modernas en el Liceo de la pequeña localidad de Wuellerath con la envidiable nota de 0,86, que en España equivale a más de un diez.

La joven llegó a Alemania Federal hace trece años en compañía de su madre, Juana, para reunirse con el padre, Antonio, un emigrante con 20 años de residencia en este país, donde trabaja como fundidor de hierro.

A María Teresa, que habla inglés, francés, alemán y naturalmente español, le gustaría estudiar Pediatría: «Me encantan los niños. Antes quería diez. Ahora me conformaría con tener tres, aunque tal vez adoptase luego a otros».



**PANORAMA BURGALÉS**

La Asociación de la Prensa de Burgos, como editora de HOJA DEL LUNES, hace público, para conocimiento general, que no se responsabiliza, ni necesariamente suscribe las tesis o comentarios que puedan ser expuestos o mantenidos en artículos que aparezcan firmados.

**A BENEFICIO DEL ASILO "SAN DIONISIO"**

**REPRESENTACION TEATRAL DE LA OBRA DE JULIO MARROQUIN, SOBRE EL CONDE RODRIGUEZ PORCELOS**

**Se presentó ayer en Pradoluengo y hoy se hará en la Plaza de Santa María**

Ayer tarde, con la presencia de numeroso público, tuvo lugar en la Plaza de Toros de Pradoluengo una representación teatral titulada «Estampas Castellanas», con la puesta en escena del espectáculo «Don Diego Rodríguez Porcelos», según guión de Julio Marroquín.

La actuación estuvo a cargo del grupo teatral de Pradoluengo y tenía un carácter benéfico, a favor de la Residencia de Ancianos de San Dionisio, de la propia localidad burgalesa. Cuenta con el patrocinio de la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Burgos.

Es espectáculo artístico evocador de la fundación de la Ciudad y de la figura del Conde, consta de cinco estampas. En la primera se representa la inauguración del Monasterio de Villafranca Montes de Oca; en la segunda, se recuerda la boda de Don Diego y Doña Sancha; entra en escena en la tercera el Rey de León y en las dos últimas se trata especialmente de los Burgos y Don Diego y la fundación de nuestra capital.

La dirección escénica a cargo de Eugenio Barbero, figurando en el elenco artístico un elevado número de participantes. El papel del Conde está a cargo de José Fidel Ruiz.

Esta representación y con idéntico fin se presentará hoy lunes en Burgos, a las diez y media de la noche, en la plaza de Santa María, y mañana martes, a la misma hora.

Se espera que dado el carácter benéfico, el público de Burgos responda a esta contribución artística a la conmemoración del MC Aniversario.

Después de la representación, con asistencia de 1.600 personas, el director Eugenio Barbero se mostraba muy satisfecho y destacaba, junto a José Fidel Ruiz, en el papel del Conde, las actuaciones de Don Ramiro, Tomás Gamarra; Don Gonzalo, Teófilo Sevilla; Doña Sancha, María Pilar Caridat, y el grupo de Danza de Pradoluengo. También estuvo inspirado en su breve intervención el actor más joven, José Ramón, de 5 años.

Entre el público destacó la presencia del vicepresidente de la Diputación, y presidente en funciones, José María Olmedo, el procurador en las Cortes de Castilla y León, Francisco Montoya, y el vicario de la Archidiócesis, Vicente Proaño Gil.

**ESTIVAL-84 ACTUACIONES DE LOS GRUPOS "ALFOZ" Y "LA HORMIGA"**

Dentro del programa del Estival-84 que organizó la Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad Autónoma, ayer domingo hubo dos actuaciones teatrales en la provincia.

El grupo de Teatro Escuela «Alfoz», actuó a las diez de la noche en la plaza del Mercado de Lerma, poniendo en escena ante numeroso público diversas piezas cortas de Tennessee Williams.

Por su parte, el grupo «La Hormiga», de Lerma, se trasladó a Quintanar de la Sierra, a las ocho y media de la tarde, ofreció la obra «La venganza de don Lauro».

Ambas actuaciones estuvieron subrayadas por el éxito.

**DIO COMIENZO EN VILAFRIA LA CONCENTRACION DE AVIONES ANTIGUOS**

**El miércoles, gran festival aéreo con exhibición de vuelo de aparatos de todo tipo**



Primeros modelos de aviones antiguos llegados a la concentración de Villafría. (Foto VILAFRANCA).

Ayer comenzó en el aeródromo de Villafría la concentración de aviones antiguos que ha organizado, por primera vez en España, el Real Aeroclub de Burgos.

A lo largo de la jornada ya se fueron incorporando los primeros aparatos: Modelos 30, Dornier y Alsa, de fabricación española, y se está a la espera de que lleguen otros procedentes de Austria, Alemania, Italia y Portugal, entre ellos, un modelo de Pipper J-3 y un Ercoupe.

Las condiciones meteorológicas han sido las causantes de estos primeros retrasos, pero se espera que para el festival del día 15 haya unos 12 aparatos antiguos. Hoy y mañana estos modelos se pueden ver libremente en el aeródromo desde las once de la mañana hasta las dos de la tarde, parados y en exhibición de vuelo.

El festival aéreo del día 15 comenzará a las once y media de la mañana, en jornada de puertas abiertas, e incluye exhibiciones de paracaidistas, aviones de combate y ultraligeros, acrobacias aéreas, aeromodelos radiocntrrolados y hasta un autogiro. Junto a ellos, volarán los aviones veteranos y también habrá una exhibición de helicópteros de ataque.

**DOS MIL ASISTENTES A LA ROMERIA DE NUESTRA SEÑORA DE OCA**

Ayer fue el día grande de las fiestas de Villafranca Montes de Oca, ya que se celebró la tradicional Romería con gran animación y la asistencia de unas dos mil personas, entre vecinos, veraneantes y visitantes de otros pueblos y la misma capital, si bien no hubo presencia oficial de autoridades.

La Romería, como en anteriores ocasiones, se celebró con el traslado de la carroza elaborada por las mujeres del pueblo, a lo largo del kilómetro y medio que separa Villafranca de la ermita de Nuestra Señora de Oca. Acompañaban a la carroza 16 danzantes, niños y niñas disfrazados de pastores y los dulzaineros de la Escuela de Dulzaina de Capiscol. Llegados a la ermita, tuvo lugar la

misa campestre seguida de un baile vermouth y un concurso de jotas, para concluir con una comida campestre.

Por la tarde y noche continuó el programa festivo con fútbol, bailes y verbena. Hoy es el último día de las fiestas dedicado a los niños, y con la celebración de una carrera ciclista infantil a las doce de la mañana, maratón infantil y otros juegos, partido de pelota para niños a las cinco de la tarde, actuación del teatro de títeres «Los Gigantillos» a las siete, y una gran chocolatada infantil a las nueve y media de la noche.

**«HOJA DEL LUNES»**

SE IMPRIME EN LOS TALLERES DE «DIARIO DE BURGOS»  
Calle San Pedro de Cardaña, 34  
TELEFONO 20 91 48

*Guía del lector*

**HOJA DEL LUNES**

Redacción  
Administración  
Talleres  
Instalaciones de  
DIARIO DE BURGOS  
S. Pedro de Cardaña 34  
Teléfonos:  
REDACCION:  
21 72 80 y 2. 15 90  
ADMINISTRACION:  
21 15 11

AUXILIO POLICIAL 0 9 1  
COMISARIA 20 16 10  
POLICIA NACIONAL 20 10 72  
CRUZ ROJA 22 15 00 22 15 04

22 90 04 (Comandancia) ● JEFATURA DE ●  
● GUARDIA CIVIL ● ● COMERCIO INTERIOR  
22 78 68 (Grup Tráfico) ● Consultas, denuncias:  
● CASA DE SOCORRO ● 21 93 12  
21 14 10 ● (De y de mañana a 7  
de la tarde)  
● RESIDENCIA ● ● L U 2  
SANITARIA ● ● Aviso de averías 22 10 82  
22 18 00 ● ● RENFE  
● TEL.FONOS ● ● Información ... 20 35 00  
Aviso de averías 0 0 2 ● ● (De 9 a 13,45 y de 16 a 22  
horas menos los festivos)  
● HDAD. DONANTES DE ● Hermandad de Donantes de  
SANGRE ● ● Sangre  
22 76 55 ● ● 22 76 33  
● TELEFONO DE LA ● FARMACIAS DE GUARDIA  
ESPERANZA ● ● SERVICIO DE GUAR-  
20 73 57 20 85 40 ● ● DIA. - (De nueve y media  
de la mañana a once de la  
noche):  
● PARADAS DE FAXIS ● Chamorro. — E. Martínez  
del Campo, 1.  
Pl. Sto Domingo ... 20 36 50 ● ● Ángela Sanz. — Vitoria, 141  
Conde Jordano ... 20 30 88 ● ● Barriada Juan XXIII.  
Plaza de Vega ... 23 28 62 ● ● Gutiérrez Castro. — Aveni-  
Gamonal ... 22 44 08 ● ● da del Vena, K-4.  
R. Sanitario ... 22 80 54 ● ●  
● POLICIA MUNICIPAL ● ● SERVICIO DE URGEN-  
20 21 38 ● ● CIA. — (De once de la no-  
● AGUAS ● ● che, a nueve y media de la  
Aviso de averías 22 70 00 ● ● mañana):  
Por la noche y en los fes- ● ● Chamorro. — E. Martínez  
tivos, los bomberos ● ● del Campo, 1.  
20 13 10

**ESTAMPAS CASTELLANAS**

PRESENTA

**"DON DIEGO RODRIGUEZ DE PORCELOS"**

POR EL CUADRO DE TEATRO DE PRADOLUENGO

Según guión de:

**JULIO MARROQUIN**

EN LA PLAZA DE SANTA MARIA, A LAS 10,30 DE LA NOCHE, HOY, LUNES Y MAÑANA MARTES

Las representaciones se hacen a beneficio de la Residencia de Ancianos de San Dionisio, de Pradoluengo.

Patrocinan: EXCELENTISIMA DIPUTACION PROVINCIAL Y AYUNTAMIENTO DE BURGOS.



## PANORAMA BURGALÉS

## De aquí y de allá

## LA CIUDAD DE LOS ANGELES

**P**ELOPE, para quien el tiempo ya no cuenta, habrá presenciado desde la eternidad el bello espectáculo que en la ciudad de Los Angeles han ofrecido jóvenes nacidos tres mil años después que él. Fue un acierto que los aqueos, para conmemorar el triunfo de su jefe le hicieran correr con el reyzeulo y se ofreciera, como medalla de oro al vencedor, a Hipodamia, a la que Pélope hizo su esposa. Según la leyenda éste fue el origen de las Olimpiadas, cuyos primeros Juegos recogidos por la historia se celebraron 756 años antes de Cristo, en la ciudad que era centro religioso del Peloponeso y que se alzaba al pie del monte Cronio, en la ribera derecha del Alfeo.

Las Olimpiadas tuvieron su origen en el deseo de paz y como premio el fruto del amor. Quizá por ello se eligiera el momento de su celebración en la conjunción de la Luna y el Sol que precedía al solsticio del verano, enviándose embajadores sagrados a todos los países griegos para anunciar la proximidad de la celebración de los Juegos y proclamar una tregua sagrada. Los vencedores recibían una palma y una corona de olivo y su gloria era inmensa. Se les acogía en triunfo, se les levantaban estatuas y se les ofrecían banquetes, con cantos en su honor en los que competían poetas y músicos.

Fue un gran acierto y un importante paso en el deseo de una perdurable paz —desgraciadamente alterado en múltiples ocasiones— el dado por Pierre de Coubertín, al convocar en 1893 un congreso internacional de organizaciones deportivas, del que surgieron los modernos juegos olímpicos, que son llamada a la confraternidad entre los pueblos en el noble esfuerzo de alzarse con la victoria deportiva, cuya lucha no es concebible sin la paz. Por ello es tan lamentable la no presencia de éste o aquél en la competición a la que todos están llamados y cuya ausencia es siempre ajena a los deseos de los pueblos, cuyos hombres, sean o no deportistas, concentran su atención en el desarrollo de las pruebas en las que participan los atletas y en las que, como dice la máxima de Pierre de Coubertín y se recoge en el juramento olímpico, «lo importante no es ganar, sino participar». Tengo para mí que esta frase del ilustre francés al que se debe la resurrección de las Olimpiadas, la tomó Pierre de Coubertín de Platón, en cuyos logos el griego se pregunta qué es más importante para un atleta, si llegar el primero o correr aunque se llegue el último.

Desde la ciudad de Los Angeles, jóvenes de numerosas naciones han lanzado con su ejemplo un mensaje al Mundo, dando a conocer lo hermoso que es luchar por la paz. Paz que no sólo es la no confrontación bélica entre los pueblos; sino que todavía es mucho más importante alzarse con ella de forma individual. La paz de la persona consigo misma. La paz que se transmite a los demás y que se alcanza luchando en la más trascendental de las pruebas, en la que el hombre no puede salir derrotado, si quiere ser eso: hombre.

Desde este humilde rincón, nuestra gratitud a todos los jóvenes que en la ciudad de Los Angeles nos han deparado espectáculo tan hermoso y el deseo de que en los próximos Juegos, ni un solo miembro de los que componen la Tierra, falte a la cita de la Olimpiada de la paz y que la juventud del Mundo entero alcance la fortaleza moral y física de los atletas.

LIBRA

## PRESIDIDA POR EL ARZOBISPO

## Bendición de la residencia de los Hermanos Maristas en el nuevo centro de la barriada Yllera

Ciento ochenta invitados entre antiguos profesores y Hermanos Maristas burgaleses

El nuevo centro acogerá 1.500 alumnos desde EGB a COU

En la mañana de ayer domingo fue bendecida la nueva Residencia de lo que será el Colegio de los Hermanos Maristas de la Enseñanza en la Barriada Yllera, destinado a sustituir al viejo edificio de la calle Concepción.

Los actos, de carácter interno de la Congregación, fueron presididos por el arzobispo de Burgos, monseñor Teodoro Cardenal, y reunieron a unos 180 invitados, entre antiguos profesores del viejo centro y Hermanos Maristas naturales de Burgos. También hubo un importante número de telegramas y comunicaciones de adhesión por parte de aquellos invitados que no pudieron estar presentes, como fue el caso del Superior General de la Orden en España, Hermano Basilio Rueda. Estuvieron presentes gran número de superiores provinciales de toda España, e incluso representaciones de los Hermanos Maristas en Francia, Chile, Argentina, Venezuela y Perú.

Tras la bendición, a cargo del arzobispo, los invitados recorrieron las distintas dependencias del nuevo edificio y celebraron una reunión familiar en la que fueron proyectadas filmillas en un breve resumen de la labor docente de los maristas en Burgos a lo largo de los años. Después, monseñor Teodoro Cardenal presidió la Santa Eucaristía, concelebrando con otros seis sacerdotes, entre ellos el párroco de la Barriada Yllera, el capellán del centro y el del antiguo Liceo.

La posterior comida de hermandad se celebró en el salón de actos, donde se encuentra un bello friso, original del artista Santamarta, miembro de la Escuela de Bellas Artes, en el que se representan las distintas etapas del proceso educacional del niño.

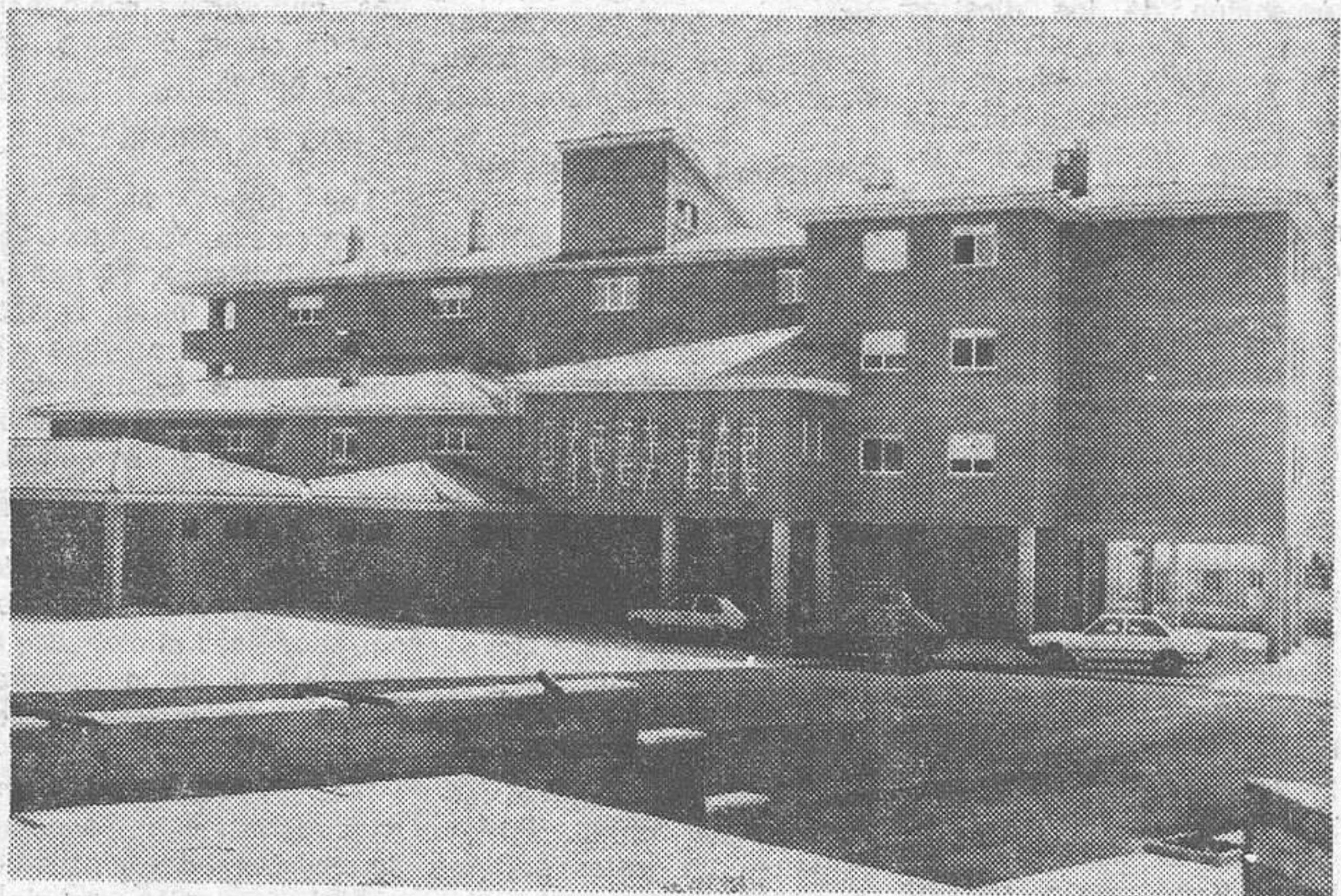
## INAUGURACION EN FEBRERO

Los actos que estamos relatando se deben considerar como de tipo familiar e interno en el seno de la Congregación y se ha elegido el mes de Agosto para realizar esta bendición, al objeto de que pudiera asistir el mayor número posible de hermanos Maristas en plenas vacaciones estivales. En cuanto a la inauguración oficial del Centro, no será antes del próximo mes de Febrero.

A pesar de ello, se espera que los exámenes y el comienzo del curso escolar en Septiembre ya se lleve a cabo en este nuevo edificio, completamente terminado a excepción del pabellón Polideportivo junto al personal sealar de servicio. La nueva residencia albergará a una treintena de Maristas, con su director técnico, un quinto está destinado a recepción y oficinas y por último, José María Corral, al frente El edificio consta de seis pabellones, de los cuales



El arzobispo de Burgos, monseñor Teodoro Cardenal, posa junto a los asistentes a la bendición del nuevo colegio de los Hermanos Maristas. — (Foto Villafranca).



En esta panorámica vemos la entrada principal de la nueva residencia de los hermanos maristas bendecida ayer por el arzobispo de Burgos. — (Foto Villafranca).

tres estarán dedicados a usos para los niveles de EGB 1 y 2, BUP y COU, otro será la residencia propiamente última habrá un pabellón de uso polivalente que albergará

el salón de actos, salas de exposiciones destinadas a continuar la labor docente de los Hermanos Maristas tras el derribo del viejo Liceo Castellano que se había quedado pequeño.



LA SEÑORA

D.ª SIMONA INES LUENGO

(Vda DE D. ROQUE CEBALLOS)

Falleció ayer a los 90 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Esperanza, Antonio, Anunciación, Víctor, Guadalupe, José Luis, Miguel y Pilar; hijos políticos, Teófila Lara, Fernando Vilumbrales, Lucía Camarero, Ascensión Casado, Saturnino Gómez, Marcelino Muñoz, Nieves Galaz y Luis Almendres; nietos, biznietos, hermanos, Felisa y Julián; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las CUATRO, en la iglesia parroquial de SAN JUAN BAUTISTA (Bda. YAGÜE). Acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivia: Calle Méjico número 20. (Bda. Yagüe).  
Capilla ardiente: Hospital Militar.

Burgos, 13 de Agosto de 1984



PANORAMA BURGALÉS

# Fiestas en honor de la Asunción y San Roque en numerosos pueblos de la provincia

La semana que hoy comenzamos se caracteriza por el altísimo número de pueblos y ciudades de España que celebran sus fiestas patronales de verano en honor de la Virgen de la Asunción y San Roque. La provincia de Burgos no es una excepción, ya que son muchas las localidades burgalesas en las que toda la semana, y en especial los días 15 y 16 se celebran fiestas populares. Como muestra, vamos a hacer un repaso de las actividades previstas en algunas de estas localidades.

## PRADOLUENGO

En la villa industrial de Pradoluengo el programa comenzó el pasado día 4, pero el pregón de fiestas será leído desde el Ayuntamiento a la una de la tarde de mañana martes. Seguirá la misa solemne en la parroquia de la Asunción, a las nueve de la noche, y la primera gran verbena a las doce de la noche. El miércoles 15, festividad de la Virgen, habrá dianas floreadas, misa solemne a las diez y media de la mañana, recepción municipal a las «reinas» y autorricodes a las doce y media del mediodía y novillada en la Plaza de Toros a las seis, con la intervención de los diestros Armando Aranda, Gran Burlán y Juanjo de Pradoluengo. Habrá también baile a las ocho de la tarde, fuegos artificiales a las diez y media y verbena a partir de las doce de la noche. El 16, San Roque, habrá dianas floreadas, misa solemne, concierto por la Banda Municipal, actuación del grupo de danzas de Pradoluengo, partido de pelota en el frontón, baile, fuegos de artificio y verbena como el día anterior. El viernes destaca un espectáculo folklórico, a las seis y media de la tarde, en la Plaza de Toros, por el grupo «Raíces de Aragón», bail y verbena. El sábado, a las once de la mañana, tendrá lugar una prueba ciclista, a las doce y media, el espectáculo infantil de Santy el Mago y a las seis de la tarde, novillada mano a mano entre Luis Miguel Calvo, de Burgos y el riojano Gallito de Alfaro. También se completa con un campeonato de tiro al plato y un encuentro amletoso de fútbol.

## MELGAR DE FERNAMENTAL

Además de una novillada, el 15, espectáculo cómico turino el 16 y becerrada con suelta de vaquillas el viernes 17, en Melgar de Fernamental destaca la exposición de esmaltes sobre cobre y cerámica del artista José Luis Tobar, inaugurada ayer y que estará hasta el día 17 y la celebración del tradicional torneo cuadrangular de fútbol «Trofeo del Pisuerga», en su décimo-octava edición y cuya final será el domingo 19 en el campo municipal de «El Vivero». No van a faltar estos días los bailes y verbenas públicas y las actuaciones de conocidos artistas como Albano y Romina Power, presentados con gran éxito el pasado sábado en una discoteca melgarense.

## HONTORIA DEL PINAR

En la comarca de la Sierra también se celebran fiestas la presente semana: En Hontoria de Pinar comienzan el martes, con la tradicional cabalgata, a las ocho de la tarde y verbena desde las doce y media de la noche. El miércoles, día 15, sobresale del programa un espectáculo cultural, desde las once de la noche, con concurso de jotas y la actuación excepcional del tenor Miguel de Alonso, hijo de esa localidad serrana. La verbena comenzará a la una y tendrá su continuación hasta las cuatro de la mañana con una gran chocolatada. El 16 será la procesión de San Roque, a las once de la mañana y varios partidos de pelota entre profesionales, desde las seis y media de la tarde. También destacar el festival folklórico del sábado, a partir de las seis y media, con la actuación del grupo de danzas Justo del Río, Miguel de Alonso, el Orfeón Burgalés y los grupos folklóricos de Quintanar de la Sierra, Castrillo de la Reina, Hontoria del Pinar y Navas del Pinar. El domingo habrá concursos de natación, carrera ciclista juvenil, carrera campestre, partido de fútbol mixto y, como los días anteriores la gran verbena fin de fiesta, a partir de la una de la madrugada.

## CANICOSA DE LA SIERRAS

Otra localidad serrana, Canicosa de la Sierra, también comienza mañana martes sus fiestas patronales, con una jornada dedicada a la juventud, en la que destaca el desfile de carrozas, a las ocho de la tarde y la proclamación de la «reina» de las fiestas, a las nueve y media. Al día siguiente, la Asunción, habrá misa solemne, a las doce, en la ermita del Carrascal, con la posterior actuación del grupo de danzas Diego Porcelos, de la capital. Por la tarde, habrá varios partidos de pelota para aficionados y jugadores federados. El 16 destaca, tras las dianas y el tiro al plato, la misa cantada en la ermita de

San Roque, a la una de la tarde y las vísperas, en el mismo recinto, a las cinco. Luego seguirán las competiciones de pelota hasta llegar al baile de las nueve, que como los restantes días durará hasta altas horas de la madrugada. El 17 es en Canicosa el «Día de San Roquito», y destaca la romería a la ermita del Carrascal, a la una de la tarde, después de la cual será el reparto del «solaz», que consiste en la entrega de pan, vino y queso a los asistentes. Esta tradición data de 1746. El sábado 18 habrá diversas actividades en la plaza del pueblo y el domingo 19 la jornada se dedicará a los mayores, quienes tendrán un homenaje y chocolatada, a las diez de la mañana. Por la tarde, a las tres, será preparada una caldereta de cordero «al ajo carretero», para todos los vecinos. El colofón, una vez más, será la verbena que comenzará a las nueve de la noche.

## ENCIERROS EN ROA

Roa de Duero también se dispone a abordar un programa festivo donde destacan los recuperados encierros de reses bravas, varias novilladas, una de ellas con picadores, varias exposiciones culturales, competiciones de cross, ciclismo, galgos y fútbol.

## TOROS EN BRIVIESCA

Los toros también son protagonistas de las fiestas en Briviesca, ya que para el día 15, a las seis de la tarde, está prevista una corrida para Gabriel de la Casa Ortega Cano y el ecuatoriano Pablo Santamaría, con toros de la ganadería de Valverde, Salamanca. Los días 16 y 17 también a las seis de la tarde, habrá becerradas para aficionados de Briviesca y de la comarca, que lidiarán un total de seis becerras de Herederos de Policarpo Lozano, de La Rioja. Las fiestas en la capital de la Bureba comenzarán oficialmente a la una de la tarde de mañana martes, con el chupinazo anunciador, seguido de pasacalles y desfiles de la Banda Mu-

nicipal, gigantes y cabezudos. A las diez y media de la noche, será el desfile de las peñas locales, desde las once, la verbena y a las doce de la noche, el toro de fuego. El día 15, a las nueve de la mañana, será el primer encierro de reses bravas y a las diez, habrá una chocolatada en la Plaza Mayor. Misa solemne, a las once, en la colegiata de Santa María y diversas competiciones hasta llegar a la reseñada corrida de toros. También habrá ese día toro de fuego, a las diez y media y a las doce y media de la noche. Los encierros de reses bravas se repetirán los días 16 y 17, y hay que destacar el mismo día de San Roque la recepción municipal a reinas, peñas y autoridades, a la una de la tarde y el canto público del himno a Briviesca, a las dos y media. El viernes sobresale la jira campestre prevista para las siete de la tarde, a «La Cercada», con degustación de novillo guisado. El sábado, además de la becerrada, habrá teatro a cargo de «Los Bautos» y verbena, incluyendo el sorteo de un coche. El domingo, día final, destacan las competiciones deportivas de baloncesto y bolos y la celebración, a las nueve y media de la noche de la Primera Muestra de Rock «Ciudad de Briviesca», en la Plaza de Toros.

## FRIAS

La localidad de Frías también viene celebrando sus fiestas veraniegas, desde el pasado día 4, y como complemento a la Primera Quincena Cultural celebrado entre el 14 y el 31 de Julio, bajo la organización de la Asociación de Amigos de Frías la Delegación Provincial de Cultura y el Ayuntamiento. Para el miércoles día 15 están previstos dos concursos: Embellecimiento y adorno de fachadas a las diez de la mañana y concurso de disfraces a las once de la noche. El sábado 18, habrá una cena de amistad, a las diez, seguida de verbena y el domingo 19, un recital de música castellana.

## Revisión de tarifas de aparcamiento



A partir del miércoles entran en vigor las nuevas tarifas que han sido aprobadas por la sociedad municipal de aparcamientos en el solar de Caballería. Serán de 25 pesetas por dos horas o fracción para turismos; quince para motocicletas y 10 para bicicletas por igual tiempo. La subida es de cinco pesetas para los primeros. Todavía es más barato que aparcar en la zona centro, de acuerdo con las normas que el Ayuntamiento se dispone a poner en marcha. — (Foto Villafranca).

# Plaza Mayor

## HACE UN AÑO

**E**XACTAMENTE ayer se cumplía un año de la decisión de la Junta de Castilla y León de salir del Palacio de la Isla y trasladar la sede del ejecutivo al Colegio de la Asunción en Valladolid. Antes se habían instalado las Cortes en Fuensaldaña.

Esta decisión provocó en Burgos reacciones en contra, al menos de un amplio sector que consideró que había de cumplirse lo preceptuado en el Estatuto antes de adoptarse ese tipo de decisiones y se reiteraba la aspiración de esta tierra a ser sede de algunas de las instituciones autonómicas. La «Caput Castellae» deseaba y desea seguir ostentando ese título que históricamente tiene la ciudad.

La provisionalidad, un año después, lleva camino de ser definitiva, al menos en la actual legislatura y ello es una grave omisión que puede replantear tras los resultados que se den en los próximos comicios enfrentamientos provinciales que bajo todos los aspectos deben evitarse. Se dijo, incluso por procuradores socialistas burgaleses, que la capitalidad compartida era la mejor solución. Las negociaciones, las gestiones o las conversaciones que haya podido haber entre los grupos parlamentarios no han dado ningún resultado. Indecisión, indefinición o deseos de mantener sin otros problemas el actual «status» que se dice es una situación parecida a la que se dio en tiempos preautonómicos del Consejo, pero habrá que recordar que entonces no había Estatuto, Ley de Leyes después de la Constitución para los castellano-leoneses.

Acaso para conmemorar este primer aniversario de lo que algunos calificaron «todo para Valladolid», la Mesa de las Cortes aprobó el pasado martes el pliego de cláusulas administrativas para la adjudicación de las obras de construcción de un hemicycle en el patio de armas del Castillo de Fuensaldaña, con un presupuesto de casi ochenta millones de pesetas. Nos parece que no resulta comprensible que se vaya a la ejecución de este proyecto a espaldas de un Estatuto que los propios procuradores han de ser los primeros en acatar y hacer cumplir.

En esta situación, al ciudadano conocedor de las circunstancias actuales, le preocupa seriamente el planteamiento de las cosas de ese modo, teniendo en cuenta la desunión existente en varias de las provincias que integran la Comunidad, por los contenciosos planteados con los casos de León y Segovia y con un sentimiento regionalista que en modo alguno, pese a todo, se ha conseguido intensificar e incentivar. Pese a la cláusula suscrita en el convenio con la Diputación provincial de Valladolid de revertir al legislativo el importe de las obras en el caso de que se modifique la sede, es obvio que el hecho de estar ejecutadas ha de pesar a la hora de plantear la hipótesis de ese traslado.

Un planteamiento coherente y consecuente con la legalidad vigente es tratar de hallar una salida al tema de la sede o sedes desde el principio indiscutible de a cuanto el Estatuto determina, cuyo texto, por otra parte, fue propuesto por el propio grupo mayoritario a poco de posesionarse el Gobierno de Felipe González.

Con esa situación tal y como se plantea en estos momentos, no puede estar de acuerdo una inmensa mayoría de la Comunidad, porque sería reducir a papel mojado una Ley fundamental del ente autonómico.

Burgos podrá seguir argumentando su aspiración a ser sede de alguna de las instituciones, pero si la decisión definitiva se hace conforme al artículo vigente, no podía legalmente hacer otra cosa que acatar la voluntad soberana de las Cortes regionales.

RUIZ DE MENCIA



Un reportero entrevista a un futbolista famoso. «¿Eres creyente?» «Sí, pero tengo mis opiniones personales sobre la religión».

Me sentí animado a escuchar esas opiniones, que se anunciaban graves y serias. «Yo pienso —decía el delantero centro— que existe Dios, pero que nadie puede decir mucho de El».

El periodista, quizá entusiasmado por tanta profundidad, preguntó de nuevo. «¿Piensas que hay otra vida después de ésta?» La respuesta dio en el palo. «No, pero es bueno pensar que sí».

#### UNA VIEJA MENTALIDAD

Un registrador de la propiedad que, desde el Concilio Vaticano II, ha incluido la religión en la lista de sus temas habituales, me comentaba esa entrevista del delantero centro. «No comprendo por qué habla de Dios si no cree en otra vida. No lo entiendo, a no ser que la religión sea lo que yo digo. Para mí, la religión no es sino el sentido de lo divino».

Tengo que reconocer que cuando oigo hablar de religión con aire gratuito —como de un tema de moda—, se me cruzan los ojos y oigo el paso de mi sangre por el cogote. Pero el registrador me tenía que ilustrar aún más. «Lo divino es todo: el esfuerzo por ampliar el amor, la música infinita la Naturaleza».

Calló, pero me interrogaba con los ojos. Comprendí que yo tenía que decir algo y, al fin, lo dije: «¿Y el Evangelio?» «Un libro interesante, uno de los monumentos más singulares del deseo de lo divino».

Mis ojos volvieron a sus cauces y la sangre se calmó. Lo que dije entonces va a continuación, sin el lenguaje directo y sin interjecciones. Pero la sustancia es la misma.

Pensar que la religión equivale a un vago sentido de «lo divino», sin que se puede decir nada ni sobre Dios ni sobre la otra vida es un invento viejo. Así opinaban, más o menos, algunos escritores clásicos, griegos y romanos, antes de la venida de Cristo. Esta especie de «religión natural» estuvo muy de moda en Europa en el siglo XVIII y, también desde entonces y hasta ahora, forma parte de la doctrina difundida por la masonería. (Rogaría que no se imaginen ritos oscuros y mandiles, sino la mentalidad masónica, tal como se conoce históricamente desde ese siglo XVIII).

## MENSAJE

# RELIGION SI, PERO ¿POR QUE EN LA IGLESIA?

Por José - Antonio ABAD

### LO PERMANENTEMENTE NUEVO

Lo nuevo es el Evangelio, que por algo quiere decir la Buena Nueva. Lo que Cristo vino a anunciar era una noticia, una buena noticia. Lo que el cristiano confiesa cuando reza el Credo no es su impresión sobre lo divino, sino la adhesión personal a una persona, Cristo, que es Dios y Hombre», que revela abiertamente al único Dios, Uno y Trino.

Cristo nace en la tierra, vive en ella, prepara a unos discípulos, muere en la Cruz redimiendo a los hombres, reconciliándolos con Dios. Para perpetuar hasta el fin de la historia este servicio de salvación y de reconciliación, funda una peculiar sociedad que se llama Iglesia. La funda sobre Pedro: «tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia». Pablo escribe: «un solo Dios, una sola fe, un solo bautismo».

Esto no son impresiones; son realidades. Se es cristiano cuando esa adhesión a Cristo, que empezó en el bautismo, va creciendo, desarrollando en el alma unos modos habituales de actuar —virtudes: fe, esperanza, caridad— que nos permitirán comportarnos como ciudadanos de la definitiva sociedad de los santos.

No hay más que un género de hombres: el mismo que, arrastrando la culpa del pecado original, necesita ser redimido. Hay un solo Dios y un solo Redentor. Hay una sola Iglesia, único camino de redención y de salvación. O se es cristiano o no se es cristiano. Pero si uno se adhiere a Cristo, lo auténtico, lo coherente es atenerse a las consecuencias. El cristiano no es el vago asertor de «lo divino». El cree en las verdades de fe de tal modo, que a veces parece como si las tocara con la mano.

### ¿OTROS TIEMPOS?

Cuando acabé de decir eso, el registrador me estaba mirando asombrado. Me vi, en su cara, como un monstruo antediluviano. Leía en su boca qué estaba pensando: «¿Aún quedan de éstos?» Por unos momentos, no dijo nada. Luego, un brillo en los ojos me anunció su objeción: «El Concilio Vaticano II...».

Estos católicos que, en cualquier momento, sacan a colación el Concilio me recuerdan las historietas del abuelo: «En la guerra del 14...». Oí la acostumbrada perorata sobre los «nuevos tiempos», «el hombre nuevo» y más cosas de ese estilo. Cuando acabó, sentenció: «Si el Concilio no hubiese confirmado una vez más la fe de la Iglesia, se podría coger todos los documentos, hacer un buen paquete y mandárselo por correo al Gran Lama del Tibet para forraje de las vacas sagradas».

Rió la gracia, si es que la tiene, y allí acabó todo, porque tenía que irse a registrar propiedades.

Yo, en cambio, me quedé pensativo. Me extrañaba una vez más que aparecieran como por ensalmo tantos heresiarcas de bolsillo que, con el leve empuje de una ignorancia reciente, quieren convertir la realidad de la fe en la impresión dudosa del «a mí me parece». Recordé lo que me decía otro: «¿Para qué hace falta la Iglesia?» Ya tenemos el Evangelio y allí puedo encontrar a Cristo. Lo que vale es mi experiencia personal».

Respondí en esa otra ocasión que, sin duda, ahí está el Evangelio. Y que se lee: «Y yo te digo que tú eres Pedro, y que sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella; y a ti te daré las llaves del reino de los cielos, y todo lo que atares sobre la tierra, será también atado en los cielos, y todo lo que desatares sobre la tierra, será también desatado en los cielos». Si se pudiera borrar del Evangelio, se podría borrar cualquier otra cosa y, en el límite, el Evangelio entero. Si ahí está el Evangelio, Cristo, la alternativa es clara: o con El o contra El. Si con El con todo lo que dice.

### DENTRO DE LA IGLESIA

¿Y nos quedamos sin «experiencia personal»? Todo depende de lo que se entienda por experiencia personal. Es difícil encontrar otra con mayor calidad —también humanamente— que la de conocer de cerca a Cristo, tratarlo personalmente. ¿Más ex-

(Pasa a la página 7)

# LA CAJA DEL CIRCULO, SIEMPRE CON LOS AGRICULTORES BURGALESES.

En la Caja del Círculo estamos siempre con los agricultores burgaleses. Ayudándoles en su esfuerzo diario, con la oferta de importantes préstamos para las necesidades derivadas de la cosecha, en excepcionales condiciones.

Abonándoles sus negociables y asesorándoles en las oficinas que la Caja del Círculo tiene establecidas en toda la geografía burgalesa.

Dando rentabilidad, seguridad y eficacia a sus ahorros.



**CAJA DE AHORROS  
DEL CIRCULO CATOLICO**





**ECONOMIA**

# Fuerte destrucción del empleo en el sector público durante el primer trimestre de 1984

**En los últimos cuatro años, el sector público es el único que globalmente ha generado puestos de trabajo**

Madrid (Logos). — Las empresas del sector público han experimentado una fuerte destrucción del empleo asalariado en el primer trimestre del año, según han informado a «Logos» fuentes de Comisiones Obreras, que se apoyan en datos oficiales, no hechos públicos aún, y que corresponden a la encuesta de población activa. En los últimos años el sector público es el único que globalmente ha creado empleo frente al gran aumento del paro registrado en la empresa privada.

Las causas posibles de este descenso son el frenazo en la contratación de funcionarios, falta de agilidad y empuje de la inversión pública y efectos de la reconversión industrial, al haberse iniciado en algunas empresas el proceso de jubilación anticipada y la salida de trabajadores con más de 55 años que han visto rescindidos sus contratos para acogerse a las medidas previstas para conectar con la jubilación anticipada.

El retroceso de los asalariados del sector público (102.900), similar al experimentado en el sector privado (102.400) es tanto más grave si se tiene en cuenta que la población ocupada en él (1.679.600 personas en el primer trimestre de 1984) es la cuarta parte de los ocupados en las empresas privadas en la misma época (5.628.300 personas).

**NOTABLE INCREMENTO DE LOS AUTONOMOS**

Desde 1980 hasta 1983, la evolución de la población asalariada ha sido muy diferente en los sectores público y privado. En el público se han venido registrando aumentos de 55.000 empleos en 1980, 3.800, en 1981, 104.800, en 1982 131.300, en 1983. Sin embargo en las empresas privadas se perdieron 483.000 puestos en 1980, 199.900, en 1981, 124.900, en 1982, y 256.500 en 1983.

En épocas de crisis, en el primer trimestre se suele experimentar una recuperación menor, o una caída de empleo, pero nunca ha sido tan fuerte como la registrada

este año. Así, en 1982, el sector público tuvo una recuperación de 30.800 empleos, en 1983, perdió 14.000 puestos, mientras que este año se han destruido 102.900 puestos de trabajo.

Un fenómeno curioso producido es el notable incremento del número de empresarios sin asalariados (o trabajadores autónomos) entre 1982 y 1983, mientras que entre 1983 y 1984 el aumento fue sensiblemente inferior, produciéndose paralelamente una subida de los empleadores. Ello puede significar que los autónomos se han convertido en empleadores, ya que pueden contratar temporalmente a un trabajador.

**CONSOLIDACION DE CONTRATOS TEMPORALES**

En cuanto al descenso del paro registrado en el mes de Mayo, pese a la magnificación expresada por las fuentes oficiales al destacar su descenso, éste ha sido menor (-1,66 por 100), que en Mayo de 1983 (-2,12 por 100), y no es cierto que se hayan incluido aún los trabajadores del empleo comunitario en esta estadística.

Respecto a los tipos de contratación, se están consolidando los contratos temporales (70 por 100 respecto al total) y se utilizan mínimamente la modalidad de, en prácticas y para la formación.

**EN MAYO, 2.688.700 PARADOS**

El Instituto Nacional de Estadística dio a conocer que el número de parados correspondiente al mes de Mayo era de 2.688.700 personas, según el avance de los resultados obtenidos en la submuestra de la encuesta de población activa. En ese mes, el número de parados creció en 35.800 con relación a la cifra del mes de Abril, y representan el 20,45 por 100 del total de la población activa (0,46 por 100 más que en el mes anterior, que fue del 19,99 por 100, lo mismo que en Marzo).

Los resultados de la encuesta son los siguientes: población activa, 13.052.300 personas, ocupados, 10.383.600 personas, y parados, 2.688.700 personas.

Según los datos oficiales del Ministerio de Trabajo, el número de parados inscritos, al finalizar Mayo, en el Instituto Nacional de Empleo era de 2.403.546 personas, con lo que la tasa de paro se situaba en el 18,20 por 100.

El próximo mes de Noviembre, en Madrid

## I BOLSA ESPAÑOLA DEL TURISMO

Madrid (Colpisa). — La I Bolsa Española del Turismo tendrá lugar en Madrid los días 1, 2 y 3 del próximo mes de Noviembre, organizada por «William H. Coleman INC», empresa de marketing internacional especializada en la creación de simposios y Bolsas de contrataciones turísticas, con la colaboración de la Secretaría General de Turismo e «Iberia».

La creación de esta Bolsa nace tras dos años de planificación previa e investigación de mercado, tiempo en el que se han mantenido diversas entrevistas con mayoristas, minoristas y agentes de viajes que actualmente operan en España o tienen planeado hacerlo.

A la presentación de esta I Bolsa Española del Turismo, celebrada recientemente en Jacksonville (Florida), asistió Ignacio Vasallo, director general de Promoción del Turismo y el presidente de la «William H. Coleman» justificaba su celebración diciendo: «Nuestra labor investigadora ha indicado que existe un creciente interés con respecto a España como destino turístico, siendo éste un momento idóneo para crear un programa como éste. Nuestra experiencia de poner en contacto a compradores y suministradores en un medio comercial circundante constituirá un complemento oportuno para apoyar las importantes tareas promocionales ya en marcha desarrolladas por las oficinas nacionales españolas en el extranjero e «Iberia».

La Secretaría General de Turismo invitará a asistir a esta I Bolsa Española del Turismo a cualificados compradores de productos turísticos de Estados Unidos, Canadá, Méjico, Sudáfrica y Japón.

Los participantes elegidos dispondrán de un viaje gratuito de ida y vuelta, facilitado por «Iberia», así como del alojamiento durante los días que dure el programa. Igualmente se cursarán invitaciones a planificadores de reuniones y representantes de compañías de incentivos. Los delegados compradores abonarán 185 dólares como derecho de inscripción y los suministradores 785 ó 525 dólares según stand.

# PROFESIONALES

**V. Ojeda Carcedo**

Digestivo y Nutrición.  
Rayos X y Análisis.  
Consulta de 10 a 12.  
Vitoria. 20. 2.ª derecha.  
Telfs. 203667 y 218966

**DR. RENEDO**

RIÑON Y VIAS  
URINARIAS

Concepción, 15  
Teléfono 207376  
Previs horas  
concertadas.

**JOSE ALONSO**

Medicina Interna  
Corazón y Nutrición  
RAYOS X  
Consulta:  
Espolón, 24, 2.ª  
Teléfono: 201913

**Arias Martínez  
Mata**

CARDIOLOGO

Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.ª E  
Teléfono: 225148

**PARA VER MEJOR  
GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS**

**OPTICA IZAMIL**

LAIN CALVO, 28

Registro Colegio de Opticos con el N.º 458

**OPTICA UNSAIN**

JOYERIA-REGALOS

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION DE  
LENTILLAS BLANDAS Y RIGIDAS  
Y AHORA TAMBIEN DE USO PROLONGADO

-OPTICO OPTOMETRISTA-

ADAPTACION DE AUDIFONOS PARA SORDOS

## LA ECONOMIA ESPAÑOLA "NO PRESENTA SIGNOS INEQUIVOCOS DE RECUPERACION" SEGUN LOS EMPRESARIOS DEL METAL

**La campaña agrícola y turística, las de mayor efecto positivo de nuestra economía**

Madrid (Europa Press). — A pesar de la espectacular mejora experimentada por la balanza de pagos y de las favorables campañas agrícolas y turísticas previstas para este año, «la economía española no presenta signos inequívocos de recuperación», según datos de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales del Metal (CONFEMETAL).

Según las mismas fuentes, la coyuntura económica española registra una evolución desigual de las distintas actividades productivas. Así, en el sector agrario, de acuerdo con las estimaciones oficiales, la producción final crecerá este año un seis por ciento, tasa que dobla a la alcanzada en 1983. Este incremento será el resultado del fuerte avance de las producciones agrícolas (un 1 por ciento), ya que las producciones ganaderas sólo se incrementarán un 1-2 por ciento.

La coyuntura industrial ha ido empeorando progresivamente a lo largo del primer semestre. Datos del Ministerio de Industria y Energía, dicen los empresarios del metal, indican que la cartera de pedidos del sector industrial registró en Abril un aumento de un punto, pero estaba situada 44 puntos por debajo del nivel normal. A su vez, los «stocks» de productos terminados avanzaron un punto, alcanzando los 25 por encima de lo normal, y los de materias primas eran nueve puntos superiores a dicho nivel.

**CONSTRUCCION Y ENERGIA**

Para CONFEMETAL, la industria de la construcción sigue sumida en una «profunda depresión», ya que durante el primer trimestre del año, la licitación oficial descendió un 5,3 por ciento, con respecto al mismo período del año anterior. La demanda de energía registró, por el contrario, un incremento a causa del mayor consumo energético de las familias, ya que los componentes más conectados con la utilización industrial experimentan bajas generalizadas.

El consumo de energía eléctrica creció un 4,8 por ciento en el primer semestre del año, con relación al mismo período de 1983. El consumo de gasolina creció un 2 por ciento, el de gas-oil, un 9,5 por ciento, y el de fuel-oil, un 29,6 por ciento. «Esta evolución —dice CON-

FEMETAL— revela que las precisiones de consumo energético del nuevo Plan Energético Nacional (PEN) pueden ser fácilmente superadas por la realidad».

Por lo que hace referencia al sector servicios, la campaña turística prosigue una evolución favorable. CONFEMETAL señala que en el primer semestre del año entraron en España 15,97 millones de visitantes, lo que supone un incremento del 5,1 por ciento respecto a 1983. Los ingresos por turismo, de Enero a Mayo, ascendieron a 2.413 millones de dólares, con un incremento del 8 por ciento.

La tasa de inflación está mostrando una tenaz resistencia a la baja, debido a la presión del déficit público y a la insuficiente desaceleración de los costes. En Mayo, el Índice de Precios al Consumo (IPC) aumentó en un 11,3 por ciento con relación a 1983. El capítulo de alimentos y bebidas, que fue el principal causante de la disminución de la inflación el pasado año, creció en éste un 11,7 por ciento.

**SECTOR EXTERIOR Y PUBLICO**

En el sector exterior prosigue la notable mejoría de nuestro comercio ya que las exportaciones se elevaron en los seis primeros meses de 1984 a casi dos billones de pesetas, un 43,93 por ciento más que en el semestre primero de 1983. Las importaciones ascendieron a 2,2 billones de pesetas, con un incremento de 9,28 puntos.

En relación al sector público, el déficit presupuestario alcanzó la cifra de 874.300 millones de pesetas durante el primer semestre, como resultado de unos ingresos financieros de 1,6 billones de pesetas y unos gastos de 2,5 billones de pesetas. Los ingresos aumentaron un 18 por ciento, destacando las recaudaciones por el impuesto sobre la Renta y Sociedades (625.500 millones), ITE (200.700 millones), e impuestos especiales con un importe de 269.500 millones de pesetas.

Finalmente, y siempre según CONFEMETAL, en el sector financiero se cumplen los objetivos monetarios para 1984. Desciende el crédito al sector privado y aumentan los impagados. Asimismo, se registra un incremento de los créditos hipotecarios y de la contabilización bursátil.



PANORAMA BURGALÉS

GLOSA SEMANAL BURGALESA

LA PROVINCIA CELEBRA LAS FIESTAS DE AGOSTO

La provincia se dispone a celebrar las fiestas de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque que tendrán especial animación y relieve en Villarcayo, Salas de los Infantes, Pradoluengo, Briviesca, Villadiego, Melgar de Fernamental, Villalmanzo y otras localidades. Se ha abierto un puente festero que durará hasta el miércoles y la presencia de forasteros se hace más palpable en estos días cumbres.

Este tema ocupa la actualidad de estos días en gran parte de la geografía burgalesa, cuando estamos ya casi en el ecuador del mes de Agosto, con un tiempo que no ha sido ni mucho menos propio del verano, ya que ha habido jornadas con temperaturas muy por debajo de lo que es normal, no alcanzando los 20 grados.

En la glosa de lo que fueron los últimos siete días hay que resaltar la continuidad de la poética planteada por los gastos de los colegios estatales de Educación General Básica. Ahora el grupo de concejales del PSOE en el Ayuntamiento, invocando el tercio de representación ha pedido la celebración de un Pleno extraordinario para tratar este asunto. Esa solicitud se contiene en una moción presentada el pasado martes en la que piden que se deje sin efecto el acuerdo del 9 de Febrero por el que el Ayuntamiento decidía no consignar en sus presupuestos cantidades para ese fin, a la vista de la doctrina sentada por el Tribunal Supremo en la sentencia sobre el recurso planteado por el Ayuntamiento de Bétera (Valencia): La fecha de celebración será el 13 de Septiembre.

Más noticias de estos días. Se dieron cifras referidas a la cosecha de cereal en la provincia, confirmándose que será un record: 720.000 toneladas de cebada y 50.000 de trigo, aunque algunas agrupaciones de agricultores consideran que no será tan buena como se esperaba.

Otra polémica que «resucita»: la del pan especial. La Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia de Valladolid ha admitido a trámite el recurso presentado por la Asociación de Fabricantes y Expendedores de Pan contra el acuerdo de la Junta de Castilla y León del pasado mes de Mayo en la que se anulaba la concesión de venta de este pan especial por no cumplir las condiciones legales establecidas. Ahora siguen los trámites hasta la sentencia de los Tribunales sobre este asunto.

En Caleruega se celebró la fiesta de Santo Domingo de Guzmán, Patrono de la provincia y fundador de la Orden de Predicadores. En los actos estuvieron presentes el maestro general de la Orden y otras representaciones dominicanas llegadas desde diferentes puntos de España, el arzobispo de Burgos, doctor Cardenal, y las autoridades burgalesas, no acudiendo representaciones del PSOE. Hubo actos religiosos y otros populares y de hermandad con motivo de las fiestas de Caleruega.

La Federación de Hostelería hizo gestiones cerca del Ayuntamiento relacionadas con el tema de la deficiente señalización de los accesos a Burgos que con la entrada en servicio de la carretera de circunvalación que está motivando, en su criterio, un descenso notable en las visitas turísticas a nuestra capital. Habrá nueva señalización con datos sobre atractivos de la visita a la capital e incluso se ha hablado de instalar en determinadas fechas oficinas de información en los accesos.

También el Crucero fue noticia. El alcalde recibió a una representación de vecinos para tratar de los problemas surgidos por unas obras en la calle Duero. Parece que serán subsanados.

En Lerma se celebró la fiesta del «Lermefío ausente» y se rindió homenaje a la señorita Dolores Sanz, según dimos cuenta.

Por otra parte, en Cardena se celebró la fiesta de los Mártires con la presencia de diversas representaciones.

El capítulo de sucesos fue importante en esta semana. Dos personas, dos súbditos germanos, perdieron la vida en Briviesca el pasado martes, día en que se producían numerosos accidentes de tráfico. Tres atracos hubo en los últimos siete días, uno en el Barrio de Gamonal y otro en el de San Pedro de la Fuente y un tercero en Lerma. Además se detuvo a los presuntos autores de un robo en Pulidoras «Joyas» y en un piso de la capital. En viviendas hubo bastantes robos, así como uno de importancia en Cuchilleras Ibáñez, donde se llevaron numerosas armas blancas.

La Vuelta Ciclista a la provincia es un acontecimiento deportivo del que nos ocupamos ampliamente en este número, pero fue noticia extradeportiva durante varios días en la semana que ha finalizado.

Se anunció un período de información pública del proyecto de construcción de un aparcamiento subterráneo en la Plaza de España. Treinta días se señalan para la presentación de reclamaciones.

Y el viernes hubo fiesta titular de la parroquia de San Lorenzo y de los funcionarios municipales, éstos acudieron a esa iglesia por la tarde a una misa y luego se reunieron en una cena de hermandad, donde se rindió homenaje a los compañeros que se han jubilado durante el último año.

Cerramos la semana con la fiesta ayer en las instalaciones del nuevo Liceo Castilla, que presidió el Prelado. La inauguración del centro de enseñanza tendrá lugar el año próximo.

HABRA UN PLENO PARA TRATAR DE LOS GASTOS DE LOS COLEGIOS ESTATALES DE E. G. B.

A petición del Grupo Socialista, que ha presentado una moción en el Ayuntamiento de Burgos, invocando el tercio de la representación corporativa para tratar del polémico asunto de los gastos de los Colegios estatales de Educación General Básica, el próximo día 13 de Septiembre tendrá lugar una sesión extraordinaria del Pleno del Concejo.

El alcalde accidental, señor Muñoz Guillén, consultado el día en que tendrá lugar la reunión plenaria ordinaria correspondiente al mes próximo. El PSOE pide que se deje sin efecto el acuerdo del 9 de Febrero pasado en el que se ha acordado no consignar cantidades en los presupuestos para la conservación y mantenimiento de los citados colegios, a la vista de la sentencia del Tribunal Supremo en el recurso presentado por el Ayuntamiento de Bétera (Valencia).

CON EL HOMENAJE POSTUMO A LOSEY SE CLAUSURA EL CICLO RECOMENDADO DEL XIX ENINCI

Esta noche a las 11, en el cine Goya, se va a celebrar la sesión de clausura del ciclo de «13 Encuentro con el cine recomendado», que durante una semana se ha venido celebrando, con notable éxito de público. La reciente desaparición de Joseph Losey, un director americano, nacido en 1909 y muerto en Junio de 1984.

Trabajó en la radio, dirigió teatro, y entre ellas «Galileo Galilei» de Bertold Brech.

Sus películas han destacado en el tema policíaco y de terror, en su primera época, «The pwoles», «M», «La clave del enigma», «El criminal», supusieron el mejor acicate para los cineclubs de los años 60.

El gran éxito de «El sirviente», historia de la seducción de un joven aristócrata por su criado, cimentó su fama internacional.

«Patria y Rey», un film antibelicista, «Accidente», «La trucha», etc.

EL MENSAJERO

Contando con dos admirables actores: Julie Christie y Alan Bates, Losey nos expone este guión de Harold Pinter, con la minuciosidad,

el detalle, la crítica social característica de sus películas.

La lucha de clases, Unidos por «El mensajero», donde el amor no tiene cabida si no es dentro de una casta ha posibilitado este magnífico film con el que Losey consigue una obra maestra, que entra en los clásicos de este arte que es el cine.

SEMANA DE CINE HISPANO FRANCÉS

Entre el 21 y 27 de Agosto se va a celebrar la 18 Semana de Cine Hispano Francés.

Para todo el ciclo se dispone de un número limitado de abonos, al precio de 1.000 pesetas para estudiantes y 1.500 para el público, que dan derecho a disfrutar de 14 sesiones, pudiéndose ver una película varias veces, en días distintos, siempre que lo desee el interesado.

PROGRAMA PARA HOY

Cine Goya. A las 11 de la noche, especial-Clausura del «Encuentro con el cine recomendado», homenaje póstumo a Losey «El mensajero».

ENINCI

RELIGION SI, PERO ¿POR QUE EN LA IGLESIA?

(Viene de la página 5)

perencia personal que la de San Pablo, cuando escribe: «no soy yo quien vivo, sino que es Cristo el que vive en mí»?

Gregorio Nacianceno, santo, que vivió en el siglo IV dice: «Es preciso que yo sea sepultado con Cristo, que yo resucite con El, que yo reciba con El la herencia del Cielo, que yo llegue a ser hijo de Dios, que yo llegue a ser Dios... He aquí lo que es para nosotros el gran misterio. El ha venido a levantar la carne, a salvar su imagen, a restaurar al hombre».

Estamos lejos de «mis opiniones personales sobre la religión». Aquí se toca una riqueza que se intuye inagotable. Es el resultado de estar en la Iglesia, en la sociedad querida y fundada en Cristo. El que piensa que, fuera de la Iglesia, podrá tener una parecida experiencia de la religión no tarda en darse cuenta de que lo suyo son sólo opiniones, más o menos al nivel de los juicios: «Prefiero Bach a Beethoven» o «Soy partidario de un Gobierno fuerte». Esas opiniones no salvan, ni convencen ni se difunden.

Poder penetrar en las cosas de fe descubriendo cada día su profundidad, es obra del Espíritu Santo, que dirige la Iglesia. Fuera de la Iglesia puede tenerse cierta sensación de independencia; pero no hay que olvidar que si la independencia es, alguna vez, consecuencia de un espíritu fuerte, original y creador, la mayoría de las veces es resultado de la propia ignorancia.

VACACIONES

Tarjeta 6.000.

Para pagar sin dinero



Para no llevar dinero encima. Es aceptada en toda España para el pago de compras y servicios en multitud de establecimientos comerciales.



También podrá retirar dinero en efectivo en cualquiera de las 10.000 oficinas que las Cajas de Ahorros Confederadas tienen en todo el territorio nacional.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



# MEJOR JUNTOS



Juntos ofrecemos más  
y mejores servicios.  
Mayor garantía. Más  
eficacia. Juntos seguimos

con las ventajas de ser el  
Banco del Oeste. Pero  
ganamos todo el respaldo  
del Banco de Bilbao.

A.B.E. 15047

Banco del Oeste. Ahora, del Grupo  

**BANCO DE BILBAO**



TRIBUNA DEL CONSUMIDOR

# LOS HELADOS: DE MANJAR DE REYES, AL ALCANCE DE TODOS

Los califas de Bagdad, Alejandro el Grande y Nerón fueron devotos consumidores de helados que elaboraban utilizando simplemente el frío natural. El hielo de los estanques y la nieve de las montañas hacían las bebidas refrescantes hasta comienzos del siglo XIX. Posteriormente surgiría toda una industria y toda una legislación. Los helados, de alto valor nutritivo, pueden resultar igualmente perjudiciales si no cumplen las mínimas condiciones higiénico-sanitarias.

Los orígenes de los helados coinciden con los orígenes de nuestra civilización. Los chinos mezclaban la nieve con la miel, los árabes con frutas aplastadas y los turcos la mezclaban con agua de rosas y violetas.

De Oriente, el helado pasaría a Occidente transportado por Marco Polo. En España, en tiempos de Carlos V, las bebidas comenzaron a enfriarse y a fabricarse los helados con la nieve del Pirineo y Guadarrama.

De manjar de reyes y califas, los helados llegaron al alcance del pueblo con la apertura en el siglo XVII del primer café parisino frente a la Comedia Francesa. Ya entonces algunos científicos investigaban para la gastronomía. Los trabajos de Fahrenheit, Reaumur y Pasteur —este último sobre el importante papel del frío en la conservación de los alimentos—, así como los de Faraday, son base para la producción del frío industrial.

En 1846, la americana Nancy Johnson crea la primera heladora automática, y Jacobo Fussel, de Baltimore, construye 6 años más tarde la primera empresa productora de helados. Puede que de ahí venga la gran afición que los americanos profesan a los helados, hasta el punto que se ha hecho célebre el juego de palabras: «I scream, you scream, we all scream for Ice-Cream» (Yo sueño, tu sueñas, nosotros soñamos con un helado...).

VALOR ALIMENTICIO

El valor alimenticio de un helado depende de sus componentes y es igual o superior que el de los productos lácteos, ya que además de la leche intervienen otros ingredientes.

Al contener un 40 por 100 de leche, los helados son ricos en calcio, fósforo y otros minerales. Las materias grasas les dan suavidad y cremosidad y lo enriquecen en calorías. El azúcar sirve para dar gusto, fijar los aromas y ofrecerle consistencia. Los huevos además de proporcionarles proteínas, grasas, hidratos de carbono y minerales, evitan la cristalización y dan cremosidad a la mezcla.

También se utilizan aditivos que evitan las alteraciones y aumentan su valor nutritivo, siempre y cuando estén autorizados.

Estabilizantes, aromas y colorantes son otros de los elementos que contienen los helados con el fin de proporcionarles una mezcla más estable, un mejor sabor y color no excediéndose en las cantidades permitidas.

HELADO NO SUGIERE CALOR

El consumo de helados no tiene una relación directa con el calor. Las estadísticas lo

afirman: mientras el consumo de helado en Suiza ronda los 12 litros por persona y año, en España, uno de los países más cálidos de Europa, no llega a los 3 litros por persona y año EE. UU., se sitúa a la cabeza con 24 litros per cápita. Noruega y Finlandia, países fríos por excelencia, superan a España al consumir casi los 10 litros. El principal factor que influye en esta aparente contradicción es el cultural, los hábitos alimenticios. Y en segundo lugar está el hecho de que el helado se adapta a la alimentación tanto en invierno como en verano.

REGLAMENTACION

Sin embargo, a pesar de todas esas propiedades útiles el helado puede resultar perjudicial para la salud si su modo de preparación y conservación no es el adecuado. Salmonellas y otros gérmenes pueden anidar en él y causar trastornos a la salud de los consumidores. La legislación vigente sobre este tema continúa infringiéndose (no hace muchos días la Junta de Castilla y León cerraba dos establecimientos de fabricación de helados).

Fuentes sanitarias afirman que se precisa una mayor mentalización por parte de los industriales: de una legislación deficiente se ha pasado a otra muy exigente y rigurosa.

El Real Decreto 670-1983 de Marzo, aprueba la Reglamentación Técnico-Sanitaria para la elaboración, circulación y comercio de helados. Posteriormente, en el 1975, una Resolución de la Dirección General de Sanidad se-

ñalará los aditivos autorizados agentes aromáticos, bebidas refrescantes, huevos, pan y mantequilla.

El Real Decreto permite el empleo de leche concentrada, condensada, evaporada o en polvo, entera o desnatada y sus derivados: grasas comestibles registradas en el Ministerio de Sanidad y Consumo, que no podrán utilizarse en los helados denominados de crema, de leche y de agua; huevos frescos, refrigerados, congelados, conservados o en polvo; azúcares alimenticios de miel; chocolate, cacao y sus derivados, frutos secos; bebidas alcohólicas y esencias naturales; agua potable; proteínas de origen vegetal y otros productos autorizados.

En cuanto a las prácticas obligatorias para fabricantes y helados artesanos destaca la limpieza y desinfección diaria de las instalaciones, maquinaria y utensilios autorizados. Está prohibido el utilizar agua que no sea potable, leche con acidez, la salida del helado de su lugar de producción, sin envases adecuados para mantener su higiene y grado de platicidad.

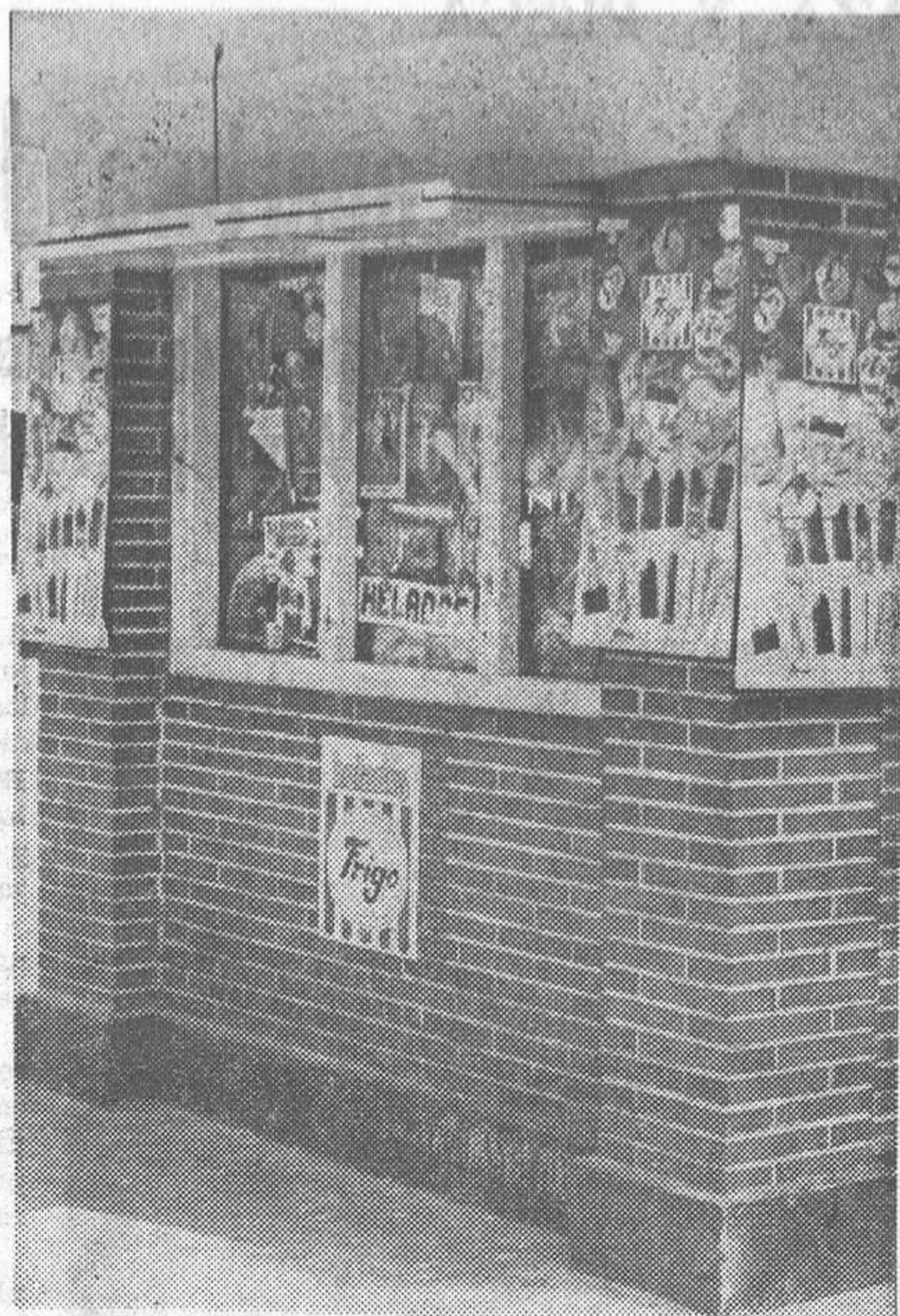
El almacenamiento de los helados se ha de efectuar a temperaturas inferiores a 23 grados bajo cero. El transporte a temperaturas inferiores a 18 grados bajo cero de forma que el aumento de la temperatura del helado durante el mismo no exceda de 4 grados bajo cero.

Las etiquetas deberán indicar: la denominación del producto, la lista de ingredientes, el contenido neto, la fecha de duración, instruc-

ciones para su conservación por el consumidor, identificación de la empresa y su número número de Registro Sanitario. Queda prohibido en la rotulación, etiquetado y publicidad de los helados envasados la utilización del término «artesano» o derivados.

La campaña sobre los helados que está llevando a cabo la Junta de Castilla y León tiene como objetivo hacer cumplir las normas vigentes, principalmente a nivel sanitario. Con una duración de seis meses, la citada campaña la realizan veterinarios titulares de Sanidad inspeccionando la red de helados cada quince días. Se incidirá en la vigilancia de fábricas y almacenes e igualmente se hará el control en todos los kioscos que vendan estos productos. Se vigilará que todos los helados lleven el número de Registro Sanitario y la fórmula cuantitativa, visibles al público. Los locales de venta han de ser cerrados o separados del contacto con la calle por una mampara. En Sanidad se realizan una media de 18 a 20 análisis diarios con muestras recogidas por los veterinarios.

En Burgos, se adjudicaron para este verano 17 puestos, quedando desiertos el del paseo La Quinta, Barriada Inmaculada y Llana de Afuera. Todos ellos han de cumplir bajo su exclusiva responsabilidad la legislación vigente en materia fiscal y de Seguridad Social. En total el Ayuntamiento de nuestra ciudad ha recaudado por esta adjudicación 2.083.540 pesetas.



Los helados deben venderse en kioscos o lugares que no estén en contacto directo con el polvo de la calle (Foto Florentino Lara).

## En verano: ¿Por qué, cómo, dónde... reclamar?

Imagínese que va de vacaciones y

- 1) El hotel está en obras, careciendo por ello de algunos de los servicios descritos en el folleto. ¿Qué puede reclamar? Puede exigir el cambio a otro hotel de similar categoría y calidad a las anunciadas, o bien exigir la devolución del importe de los servicios no prestados.
- 2) Pruebas a reunir. Pida un acta notarial o denuncia a los servicios de inspección de Turismo para que levanten acta. Tome folletos y recoja testimonios escritos. Pida al hotelero una declaración escrita del alcance de las obras y de los servicios no prestados.
- 3) Vías de reclamación. Administrativo o Civil.

## La Junta de Castilla y León estudia una nueva regulación del pan especial

La Comisión Regional de Precios, que preside el director general de Comercio, Zenón Jiménez, reunida la semana pasada para tratar diversos expedientes, entre ellos la subida del pan, tenía también otros puntos de interés que luego quedarían al margen.

Según declaraciones del director general de Comercio, «la Junta pretende una norma que regule de forma clara y explícita, fácilmente inspeccionable, la venta de pan especial». Para poner en marcha tal regulación la Junta quiere conseguir el consenso con los panaderos, solicitando a cambio que desde la asociación de Burgos se retire el recurso presentado —y admitido— ante la Audiencia de Valladolid, en contra de la eliminación del pan especial. Zenón Jiménez también declaraba que este acuerdo dependía en gran parte de la buena marcha de la reunión mantenida por la Comisión Regional para aprobar el incremento de los precios del pan común.

Las cuatro pesetas con cincuenta céntimos de subida del pan —una peseta por debajo del límite marcado por el Gobierno Central— fueron aprobadas por unanimidad, pero con la resignación de los panaderos, que pretendían conseguir el máximo posible. Según fuentes de la comisión, el tema del pan especial no se llegó a tratar por falta de tiempo, pero también porque la situación no favorecía el acuerdo. Un representante de la Asociación de Panaderos Burgaleses resumía diciendo que no hubo negociación, «sino imposición». De cualquier forma, la Junta está interesada en buscar el acuerdo para que el recurso de los panaderos burgaleses sea sobrepasado, evitando posibles dificultades para el futuro.

Fuera de la agenda de la comisión se quedó también el tema de la leche no higienizada. La Junta pretende unificar a nivel regional —tal como hizo con el pan el año pasado, adelantándose a otras comunidades autónomas— los precios y condiciones de comercialización de esta leche de gran consumo en muchas zonas de Burgos. Pero también el Ministerio de Sanidad tiene previsto poner en marcha un decreto que regule la leche higienizada y la Junta ha preferido retrasar su decisión hasta conocer el contenido de la medida ministerial para acoplar al mismo el tratamiento de la leche no higienizada. De cualquier manera, la unificación de precios para este tipo de leche será un hecho en plazo más o menos breve.

**RESIDENCIA AZORIN**

**PARA ALUMNOS DE PERIODISMO EN LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACION DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID**

---

Federada a la Unión Católica Internacional de Prensa

---

Solicitud de plazas para residentes en c/Rosa Jardón, nº 4 28016-Madrid

---

Teléfono: (91) #457.71.06



CAZA Y PESCA

# Próxima apertura de la veda para la caza de la codorniz

Titulares de cotos y propietarios de terrenos acordarán las fechas entre el 15 de Agosto y el 23 de Septiembre

El alto precio de disfrute de los cotos, primer inconveniente para los cazadores

Por Ramón ALONSO



Demetrio Revilla, campeón provincial de caza en 1972. (Foto Villafranca).

ficientes para una buena jornada, y el perro, según los gustos. La raza más indicada es el perdiguero de Burgos, sin despreñar a los tradicionales «pointer» y «setters» en sus diversas variedades.

—¿El cazador ha de abonar alguna cantidad cada vez que cobra una pieza?

—No, salvo en los cotos sociales, donde las piezas de caza menor suelen salir a unas 90 pesetas para las provinciales y algo más para los de fuera.

—¿Qué problemas se le plantean al cazador ante la apertura de la media veda?

—A los que no disponen de acotado, los que van por libre, tienen el problema del sitio para cazar, ya que es muy escaso el terreno no acotado y muy alto el número de licencias. Los que están abonados a un determinado coto dependen de la marcha que lleve la reco-

lección de la cosecha, y por tanto, de disponer de más o menos espacio dentro del mismo coto. También resulta un problema carecer de perro adiestrado en el inicio de la temporada.

—¿La caza es un deporte caro?

—Desde siempre caro no carísimo y continúa encareciéndose en forma alarmante, puesto que los precios que tienen los terrenos acotados se pueden considerar desfasados en proporción a otros costes. No parece justo el que haya que pagar tales precios, y ello hace pensar que en un futuro no muy lejano habrá que reformar la legislación vigente sobre la caza: en materia de sanciones el furtivismo, que se da mucho en materia de protección a los guardas y, sobre todo, regulación del precio de los terrenos: se trata de eliminar la actual especulación

que encarece el terreno amparada en la legislación vigente, lo que hace que los compradores del derecho de caza en tales terrenos sean en gran parte extranjeros. Hay que pensar que la caza puede y debe estar al alcance de todos, como derecho natural del hombre que es desde siempre.

Queda claro que la cuestión económica, la carestía del disfrute de los terrenos acotados es el principal problema al que se enfrenta todos los años el aficionado a la caza.

Para concluir, hemos querido conocer a través de Antonino Ballesteros cuáles son esos consejos que puede dar la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Burgos ante el inicio de la media veda:

—A los cazadores hay que recordarles que deben salir al campo con espíritu deportivo, pues la caza es

por encima de todo un deporte. Y respeto: respeto a las cosechas en cada terreno, respeto a las especies en veda y a las especies protegidas y, en general, respeto a toda la legislación vigente en materia de caza.

Aquí cabe recordar el último párrafo de las recientes disposiciones firmadas por el gobernador civil en el Boletín Oficial de la Provincia del uno de Agosto: «...se previene que sin perjuicio de la responsabilidad que por imperativo de la Ley de Caza y de su Reglamento contraigan quienes infrinjan las disposiciones legales vigentes, el Gobierno Civil procurará por todos los medios a su alcance, la más eficaz protección de las especies y de los derechos de las poblaciones y de las personas».

RAMON ALONSO



qué buenas son las galletas

# Fontaneda

Entre el próximo día 15 y el 23 de Septiembre se sitúa el periodo hábil para la caza de codorniz y otras especies en la provincia de Burgos. Esta media veda fue acordada en la última reunión de la Junta de Caza en el Gobierno Civil, celebrada el pasado 30 de Julio.

Dentro de este periodo hábil, los titulares de los cotos y los Ayuntamientos propietarios del terreno deben ponerse de acuerdo para fijar las fechas concretas, las cuales deben ser comunicadas al Gobierno Civil antes del 19 del presente mes de Agosto. Libertad, pues, para fijar fechas dentro del periodo hábil establecido, con la única limitación de que en ningún caso podrá cazarse durante más de 22 días consecutivos. En los escasos terrenos libres de nuestra geografía provincial la iniciativa de poner las fechas corre a cargo de los municipios afectados, pero no hay que olvidar que casi el 95 por ciento de la provincia es terreno acotado de caza.

En la delegación provincial del ICONA hay registradas unas diez mil licencias administrativas de caza, un 20 por ciento de las cuales también están registradas en la Federación Provincial de Caza.

La media veda que se anuncia para los próximos días permite la caza de la codorniz, tórtola, paloma torcaz, urraca, grajilla y corneja, si bien la especie más común, y más apreciada, en nuestros campos es la codorniz. La veda se abre a toda persona que tenga licencia de caza en vigor, permiso de armas y con certificado el seguro obligatorio de responsabilidad civil del cazador. Los sembrados de cereal son los terrenos más adecuados para este tipo de caza, pero te-

niendo siempre presente que el 95 por ciento de la provincia está acotado.

Unos 800 cotos de caza tenemos en la provincia: dos de ellos, el de Peral de Arlanza y el de Ilesarrubia son cotos sociales de ICONA, y el resto pertenecen a particulares o a las Sociedades de Cazadores. Estos últimos presentan así un marcado carácter social, en la mayoría de los casos.

En la provincia hay Sociedades de Cazadores en Aranda de Duero, Miranda de Ebro, Briviesca, Lerma, Valle de Mena, Medina de Pomar, Torresandino y Burgos. Esta última, la Sociedad de Cazadores y Pescadores es la pionera de la provincia y una de las de mayor solera de España. Viene a cuento recordar que el presidente de la Federación de Caza es un burgalés, Lesmes Peña Hurtado.

Y en esta Sociedad de Cazadores, su administrador, Antonino Ballesteros nos ha ofrecido los anteriores datos y otras matizaciones de interés, a lo largo de la entrevista que sigue.

Hay que saber primero si el número de cazadores está en proporción con el terreno disponible:

—El número de cazadores viene aumentando en forma progresiva, y el terreno sería suficiente para todos si estuviera repartido en proporción. En cualquier caso, no es fácil volver de vacío tras una jornada de codorniz.

—¿Qué necesita un cazador antes de emprender esa jornada?

Escopeta, cartuchos y perro son los tres elementos imprescindibles. La escopeta más usada es la repetidora de cinco tiros del calibre doce, aunque hay quien prefiere la de dos tiros del calibre 12, 16 ó 20. Un centenar de cartuchos son su-



CON RECORD DE PUBLICO

# CLAUSURADA LA OLIMPIADA DE LOS ANGELES

## Estados Unidos, la gran triunfadora con ochenta y dos medallas de oro, dos más que los soviéticos en los juegos de Moscú

### El bronce de José Manuel Abascal en 1.500 m. alivia la floja actuación española en atletismo

Los Angeles (EE. UU.) (Efe). — La XXIII Olimpiada de Los Angeles ha batido un record de asistencia de público a pesar de que las instalaciones para los 21 deportes olímpicos —el beisbol y el tenis eran de exhibición— estaban muy distanciadas entre sí y del núcleo central de Angeles.

Al terminar las competiciones el día 11, último día completo de los juegos, a falta sólo de la hípica, los saltos de trampolín, el maratón y la ceremonia de clausura, habían asistido a las distintas pruebas un total de 5.652.111 espectadores de pago.

La final de fútbol entre Francia y Brasil congregó la asistencia mayor a este deporte que jamás se haya registrado en Estados Unidos, con 101.799 personas, mientras al estadio Memorial Coliseum, donde se han disputado las pruebas atléticas, fueron ayer sábado 90.816 espectadores.

El fútbol es también el deporte que registró mayor afluencia de público en todo el torneo, acudiendo a ver los 32 partidos jugados un total de 1.421.627 espectadores, lo que puede capitalizarse ahora para el futuro de este deporte en Estados Unidos.

Estados Unidos ha conseguido 82 medallas de oro, batiendo así por dos el número logrado por los soviéticos en los Juegos Olímpico de Moscú.

Sin embargo, no han conseguido los norteamericanos llegar a las 85 medallas de oro que habían previsto sus computadoras, por la descalificación de un boxeador, la caída de Mary Decker y algún que otro contratiempo más.

Para la Prensa norteamericana, esta Olimpiada pasará a ser conocida como «la del gran choque» o la «gran caída» de su ídolo Mary Decker al tropezar con la pierna de Zola Budd.

Todavía se hacen comentarios de ello —y los que se harán— pero se ha dicho muy poco del enfado del entrena-

dor de la Budd por empeñarse ésta en correr descalzo.

Según el entrenador, si Zola se hubiera puesto las zapatillas, como todo atleta, habría ganado el oro, ya que su mala clasificación se debió a que quedó lesionada en el talón de Aquiles por la caída de la Decker.

#### ORO PARA EL NORTEAMERICANO LOUGANIS, EN SALTOS

Los Angeles (EE. UU.) (Efe). — El norteamericano Gregory Louganis, campeón mundial de saltos en plataforma, conquistó hoy la medalla de oro en la prueba final de esta modalidad acuática, con 710,95 puntos.

La medalla de plata la ganó su compatriota Bruce Kimball con 640,50 y la de bronce el chino Kongzhen Li con 638,29.

#### MEDALLAS CONCURSO INDIVIDUAL DE HIPICA

Los Angeles (EE. UU.) (Efe). — El norteamericano Joe Fargis, montando a «Touch of class» ganó la medalla de oro del concurso hípico de saltos, en desempate con su compatriota Conrad Homfield que, sobre «Aboullah» ganó la plata.

El bronce lo obtuvo la suiza Heidi Robbiani montando a «Jessica», en desempate con otros dos jinetes.

#### EL FINLANDEZ VAINIO, POSITIVO EN DOPING

Los Angeles (EE. UU.) (Efe). — El finlandés Martti Vainio, ganador de la medalla de plata en los 10.000 metros, ha sido despojado de ésta por dar positivo en el control anti-doping de la prueba.

La decisión no es todavía oficial, pero las autoridades olímpicas informaron a la delegación finlandesa que el análisis de Vainio había dado positivo, al encontrarse restos de Primobolín, un esteroide prohibido por el Comité Olímpico Internacional.

En vista de ello los técnicos finlandeses no permitieron a Vainio ayer tomar par-

te en la prueba de 5.000 metros, que fue ganada por el marroquí Aouita.

También ha sido descalificada la griega Anna Verouli, que fue quinta en lanzamiento de jabalina, por probarse en el análisis que había ingerido una sustancia prohibida por el COI.

Al ser definitivo este análisis, Anna Verouli no podrá tomar parte en pruebas internacionales en los próximos 18 meses.

#### LOS ESPAÑOLES, POR FIN, UNA MEDALLA EN ATLETISMO

Los Angeles (EE. UU.) (Efe). — Por fin la representación española «capturó» una medalla en la competición de atletismo merced al buen papel de José Manuel Abascal en la final de 1.500 metros, una de las pruebas de máximo prestigio.

No hay queja de la labor de los mediofondistas, con la excepción lamentable de José Luis González, porque Andrés Vera cumplió con muy buena nota. El bronce logrado por el santanderino atenuó una cierta decepción por la sexta posición de Domingo Ramón en los 3.000 metros obstáculos, que había dado esperanzas a todos, a tenor de sus espléndidas actuaciones anteriores, de cobrar medalla.

Abascal, que llegó a ser líder de la prueba unos 400 metros, no pudo aguantar la presión y los tirones repetidos de Sebastián Coe ni Steve Cram, dos atletas consagrados mundialmente. Quizá se precipitó en el lanzamiento de su ataque, porque la carrera fue muy rápida y esto le perjudicó.

Andrés Vera respondió perfectamente a lo que se esperaba de él. Los dos españoles no formaron coalición ni hicieron planteamientos conjuntos, aunque en su ánimo estaba el ayudar, de cualquier manera, al situado en óptimas condiciones para la medalla.

Andrés Vera fue un luchador nato y precisamente esta virtud le dio el séptimo lu-

gar al superar en los metros finales a Omar El Khalifa, de Sudán, y aún antes al neozelandés Anthony Rogers.

El otro punto importante de la jornada, desde la óptica española, estuvo en la marcha, en esos 50 kilómetros agotadores, disputados bajo un sol abrasador, que sirvieron para repetirnos que México es inabordable en este apartado, al menos sin los soviéticos y sus aliados.

La victoria de Raúl González, con nueva mejor marca olímpica, muy celebrada por la colonia de habla española, tuvo el complemento del séptimo puesto de Jordi Llopert —no tomó la salida, conforme se esperaba, José Marín— y el noveno de Manuel Alcalde, que precedió al medalla de oro de 20 kilómetros, el mexicano Ernesto Canto.

Alcalde marcó un crono de 4.05.47 y terminó la competición en bastante mal estado, pero dio una lección de pundonor y entrega sobre un asfalto hirviente, Llopert, que tuvo un comienzo más bien gris, fue rehaciéndose hasta el meritorio séptimo lugar, si bien su tiempo (4.03.09) dista mucho de su mejor marca personal: 3.44.33.

Ya sólo resta el último acto atlético, que precederá a la clausura de los Juegos, o sea, la prueba de maraton en la que entrarán en liza Juan Carlos Traspaderne y Santiago de La Parte.

#### ABASCAL: «ES DIFÍCIL SABER CUANDO HAY QUE ATACAR»

Los Angeles (EE. UU.) (Efe). — Aunque cree que podía haber hecho un mejor puesto si llega a retrasar 200 metros su momento de ataque el español José Manuel Abascal está satisfecho con su medalla de bronce en los 1.500 metros.

«Es difícil saber si actué bien o quizá lo hice de forma precipitada. Ataqué a 700 metros de la llegada, porque mi plan era colocarme al frente de la prueba más o menos a esa distancia. Pero quizá hu-

biera sido mejor reservarme y no lanzarme hasta los 500 metros del final», ha comentado el atleta cántabro.

«Ha sido una carrera muy dur y rápida, mientras que la del mundial de Helsinki resultó sensiblemente más lenta». José Manuel Abascal que ha reconocido no tener ni idea de quién le seguía cuando él iba en cabeza, ha manifestado que «lo que me importaba era la meta y ésta estaba por delante, hoy no ha habido tiempo de echar una mirada atrás como en las series eliminatorias».

Ha reconocido ante los periodistas que a falta de 300 metros le flaquearon las pier-

nas. «Las eliminatorias, semifinal y final han sido tensas, duras, y ahí están mis cronos: 3.37, 3.36 y 3.34. Esta final no ha sido una carrera normal sino 1.500 metros en los que la relación velocidad-resistencia ha sido decisiva».

Antes de abandonar el lugar de la conferencia de Prensa, Abascal ha agradecido a sus paisanos los telegramas de apoyo recibidos y también al F. C. Barcelona y a su entrenador Gregorio Rojo por la ayuda prestada. «porque esta medalla habría que partirla en bastantes pedazos, uno para cada persona que ha colaborado en este hermoso resultado».

## JUBILOSO RECIBIMIENTO A LA SELECCION ESPAÑOLA DE BALONCESTO EN BARAJAS

Madrid (Efe). — Más de 300 entusiastas aficionados han recibido a primeras horas de la tarde en el madrileño aeropuerto de Barajas a la selección española de baloncesto, que llegó procedente de Los Angeles, donde ha conseguido la medalla de plata olímpica.

El entusiasmo de los hinchas llegó a su punto culminante cuando los jugadores y entrenador pasaron la aduana número dos del aeropuerto y sólo un cordón policial, con gran número de efectivos, logró que los deportistas llegaran indemnes a sus automóviles.

Algunos de los jugadores lucían la medalla de plata en su pecho, mientras atendían a casi un centenar de informadores que cubrían la llegada.

Entre el público se produjeron desmayos, como el de una niña de 10 años que tuvo que ser atendida por el doctor Cristóbal Rodríguez, médico de la selección y que,

una vez recuperada recibió el homenaje de los jugadores, que la entregaron insignias y recuerdos.

La selección española permaneció casi una hora en el recinto aduanero debido a la pérdida de algunas maletas de Margall, López Iturriaga y Romay. A éste último le esperaban su mujer y su hijo, de pocos meses de edad, y el grupo familiar fue objeto central de los fotógrafos que recogían la escena del bebé mantenido en los brazos de su padre de 2,13 metros de estatura.

El entrenador, Antonio Díaz Miguel dijo que «hay que intentar acercar más el basket español al de los Estados Unidos, pero aquí no podemos tener esos chicos morenitos, así que tenemos que hacerlo solos».

El capitán de la selección, Juan Antonio Corbalán, señaló que decir adiós a la selección desde el podio es la forma más bonita de despedirse de ella.

La mayor red del país.

# 1315

Cajeros Automáticos a su disposición. En cualquier lugar. A cualquier hora. CONSULTE EN SU CAJA.



RED DE CAJEROS AUTOMATICOS DE LAS CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS. LA MAYOR... DE TODAS.



DEPORTES

# CASTELLAR SE ADJUDICO LA ULTIMA ETAPA Y ECHAVE FUE EL VENCEDOR ABSOLUTO

El «Teka» culminó su éxito ganando por equipos.- Juárez, el mejor en las metas volantes

Al servicio de Burgos y su provincia



## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO



La alegría de Castellar es indescriptible al cruzar la línea de meta de Burgos. Era el final de la Vuelta y el Kelme se adjudicaba la última etapa. (Foto VILAFRANCA).

El corredor del «Teka», Echave, se adjudicó la sexta edición de la Vuelta Ciclista a Burgos que finalizó ayer domingo en la Cabeza de Castilla. El vencedor de la quinta y última etapa fue Javier Castellar. El corredor del «Kelme» cubrió los 181 kilómetros de la última jornada con un crono de 4-39-56 a una media de 38,793. La etapa Oña-Burgos, considerada por muchos como etapa reina ha confirmado el pronóstico. No obstante, las dificultades de La Mazorra, fueron aprovechadas por «Kelme», a pesar de los intentos de Zor por romper el paquete.

A estas circunstancias se unen el control de carrera, en todo momento es de la escuadra del «Teka», llevando muy arropado a Echave como vencedor absoluto a la meta de Burgos. Una etapa con batalla en «La Mazorra», a 32 kilómetros de la salida hizo la selección de los mejores. Selección que rompió la carrera. Intentos de fuga, después, la buena sería de Castellar. El pelotón quedó roto. En la cola, un rosario de ciclistas padecía la ascensión de «La Mazorra» juntamente al puerio de Cereceda. En esta primera «rampa» de la jornada, a 13 kilómetros de Oña, Castellar intentó la «sorpresa». Tuvo coraje para quedar demostrado durante muchos momentos de fuga.

**CABRERO, PROTAGONIZO LA PRIMERA AVENTURA**  
En el kilómetro 3, Cabrero saltó del paquete. Lógicamente, la acción del «Dormilón» beneficia a «Teka». Sólo duró diez kilómetros la huida, una vez que cruzó la pancarta del puerio Cereceda. Fue el preciso momento cuando fue a su caza, el protagonista de la quinta y última etapa de la Vuelta 34, Castellar. El momento no era propicio. Quedaban muchos hombres con fuerza. El «Kelme» logró neutralizar a Cabrero. Posteriormente, Zúñiga y Espinosa se unirían a

él. No resultó el intento con un pelotón atento a cualquier sorpresa. Se reagrupó cuando «La Mazorra», allá a lo alto, comenzaba a dejar en las piernas de los ciclistas el sacrificio. Una ascensión dura. Tirones, marcajes y Belda coronó en primera posición. Los hombres de Carrasco querían sacarse la espina de la cuarta etapa.

El despiste costó la vuelta a Recio. Uno de los favoritos para la victoria final. En la bajada, la batalla se desencadena. Nuevo intento de escapada, a cargo de Mariano Sánchez (Kelme) Cruza la meta volante de Sedano y «El Fresno», ligeramente destacado.

Mientras tanto, los Teka, vigilantes. Firmes en su estrategia. No preocupaba la fuga de Sánchez que, en el kilómetro 66, era el virtual líder. Los hombres de la for-

mación cántabra, a pesar de ello, sabían que esto no cuajaría. Los Edmonds, Dietzen o Alfonsel venían con fuerza.

### ABSORBIDO EL FUGADO

En la bajada de Coculina, después de haber sacado al paquete principal entre 1-30 y 1-50, es alcanzado. Y, precisamente, aquí (kilómetro 97), saltó Castellar que estaba a treinta y dos minutos del líder.

Paulatinamente iría incrementando su ventaja. Y, hasta la meta de Burgos peleó, sufrió, a veces, pero con la mayoría de su llanear en solitario rodó a un ritmo. Sobre todo, cuando pasó por la volante de Villadiego, Sasamón y Castrojeriz.

Una huida de ochenta y cuatro kilómetros para llegar a la Avenida de los Reyes Católicos en solitario. Un par de kilómetros más y, a lo me-

yor, es cazado por el grupo principal. Este llegaría a 26 segundos, comandado por el burgalés Eulalio García. Los mejores ya estaban en meta.

Pieters (el ex-líder) entraba en la última posición. A pesar de todo ha cumplido al rodar con los profesionales. Y ya se sabe que cuando los profesionales plantan batalla puede pasar de todo. No es como cuando se corre con aficionados.

En suma, Castellar dio al «Kelme» la victoria de la última etapa; Echave, el triunfo absoluto al «Teka». Los dirigidos por Linares han sido los artífices de la victoria final, de varias parciales (cuatro etapas), redondeando su actuación con el triunfo por equipos. La Vuelta a Burgos puso su punto final con el burgalés Juárez vencedor de las metas volantes. La próxima espera.

## LA LLEGADA TAN POLEMICA



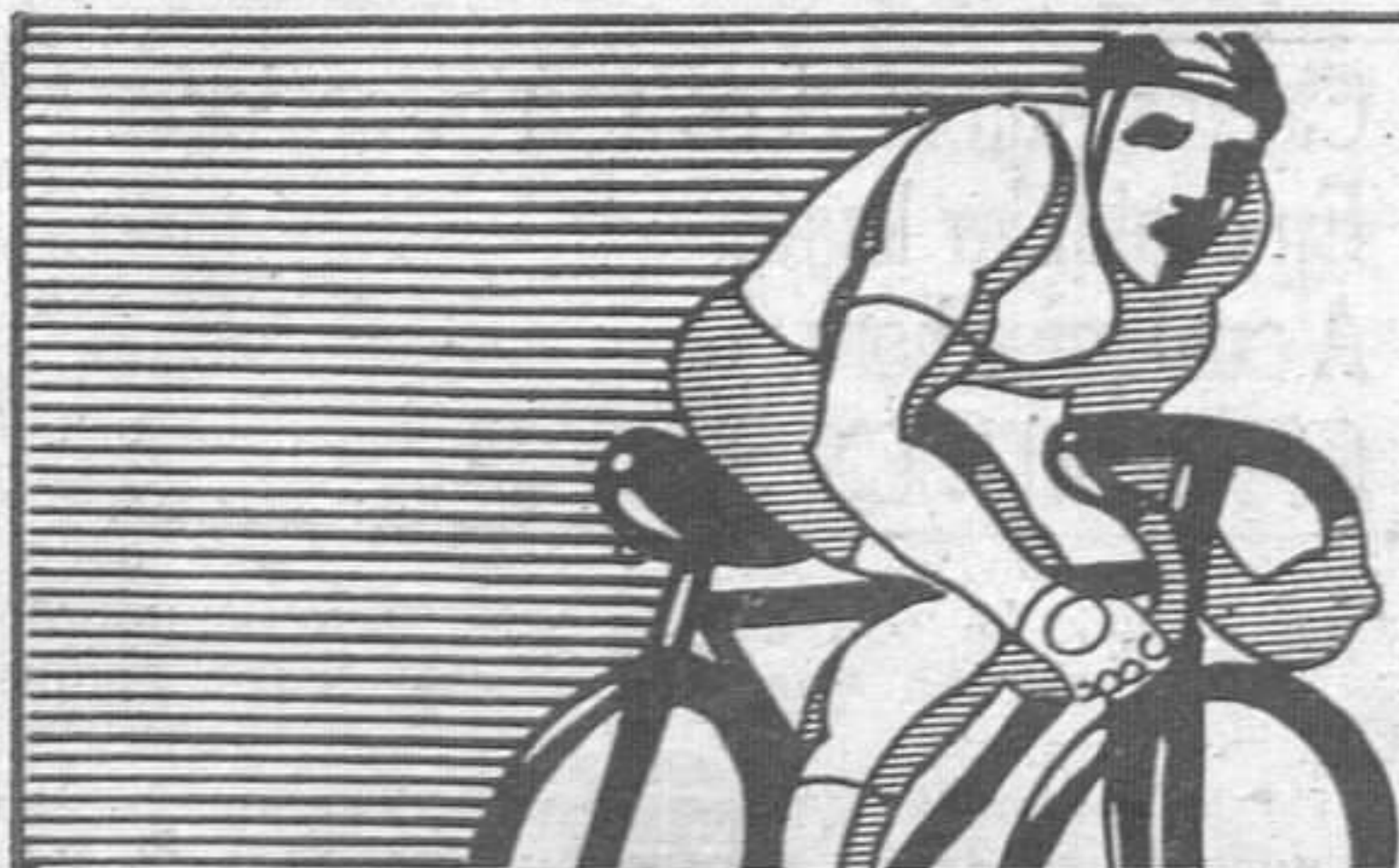
Ocurrió en la segunda etapa. Se llegaba a Briviesca y un apretadísimo sprint dio paso a la pregunta: ¿Quién ganó? En la fotografía se ve claramente al vencedor. Sería Eulalio García y, si usted amigo lector, se fija en la línea de meta y en las segundas ruedas de E. García (izquierda) y Gutiérrez (centro) observará que la del burgalés, por escasos milímetros rebasa a la de su oponente. En la parte de la izquierda aparece McEnzie. En principio sería el ganador. Luego, viendo un video, el triunfo fue para Gutiérrez y la segunda plaza para el corredor de Teka. La foto, a nuestro juicio es clara. No obstante, los jueces, mandan. Fue la llegada más polémica de una vuelta que tuvo éxito deportivo. — (Foto VILAFRANCA).

**SEUR**  
SERVICIO URGENTE DE TRANSPORTES, S.A.

El más rápido servicio para la paquetería urgente nacional - Internacional y ahora también mensajeros

**SEUR BURGOS**

San Pedro de Cardena, 90  
Telfs. 25 98 52 (3 líneas)  
Télex 59622 SEUR-E. BURGOS



el esfuerzo de todos engrandece nuestra tierra



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



DEPORTES

# CLASIFICACIONES

## CLASIFICACION ULTIMA ETAPA

- Javier Castellar Devis, Kelme, 4-39-56.
- Eulalio García Pereda, Reynolds, 4-40-22.
- Imanol Murga S. Ormijana, Orbea, m. t.
- Miguel A. Iglesias G., Kelme.
- Jesús Suárez Cuevas, Hueso.
- Iñaki Gastón Crespo, Reynolds.
- Sabino Angoitia, Hueso.
- Mariano Sánchez Martínez, Kelme.
- Federico Etxabe Musataditeka.
- Juan Fernández, Zor.
- J. Tomás Martínez Gutiérrez, Baqué-Zeus.
- Jesús Ibáñez Loyo, Zor.
- José Luis Navarro, Zor.
- Nico Edmons, Teka.
- Antonio Esparza Sanz, Kelme.
- Celestino Prieto Rodríguez, Reynolds.
- Raimond Dietzen, Teka.
- Ex.-A. Angel de las Heras, Hueso.
- Isidro Juárez, Hueso.
- Joan Pujol, Hueso.
- Guillermo de la Peña, Hueso.
- Antonio Girabent, Hueso.
- Jon Eguiarte, Hueso.
- Carlos Machín, Hueso.
- Faustino Rupérez, Zor.
- Eduardo Chozas, Zor.
- Alberto Fernández, Zor.
- Jesús Rodríguez Magro, Zor.
- Angel Camarillo, Zor.

## CLASIFICACION REGULARIDAD

- Javier Castellar Devis, Kelme, 25 puntos.
- Eulalio García Pereda, Reynolds, 20.
- Imanol Murga S. Ormijana, Orbea, 16.
- Miguel A. Iglesias G., Kelme, 14.
- Jesús Suárez Cuevas, Hueso, 12.
- Iñaki Gastón Crespo, Reynolds, 10.
- Sabino Angoitia, Hueso, 9.
- Mariano Sánchez Martínez, Kelme, 8.
- Federico Etxabe Musataditeka, 7.
- Juan Fernández, Zor, 6.
- J. Tomás Martínez Gutiérrez, Baqué-Zeus, 5.
- Jesús Ibáñez Loyo, Zor, 4 puntos.
- José Luis Navarro, Zor, 3 puntos.
- Nico Edmons, Teka, 2.
- Antonio Esparza Sanz, 1 punto.

## MONTAÑA:

- Juan Fernández, 39 pto.
- Yáñez (Orbea), 31.
- Sánchez Martín, 22.

## METAS VOLANTES:

- Juárez (Hueso), 22.
- Castellar, 11.
- Pieters (Cajamadrid), 8.

## EQUIPOS:

- Teka, 65 horas, 36, 40 segundos.
- Reynolds, a 21 segundos.
- Zor, a 1-1.

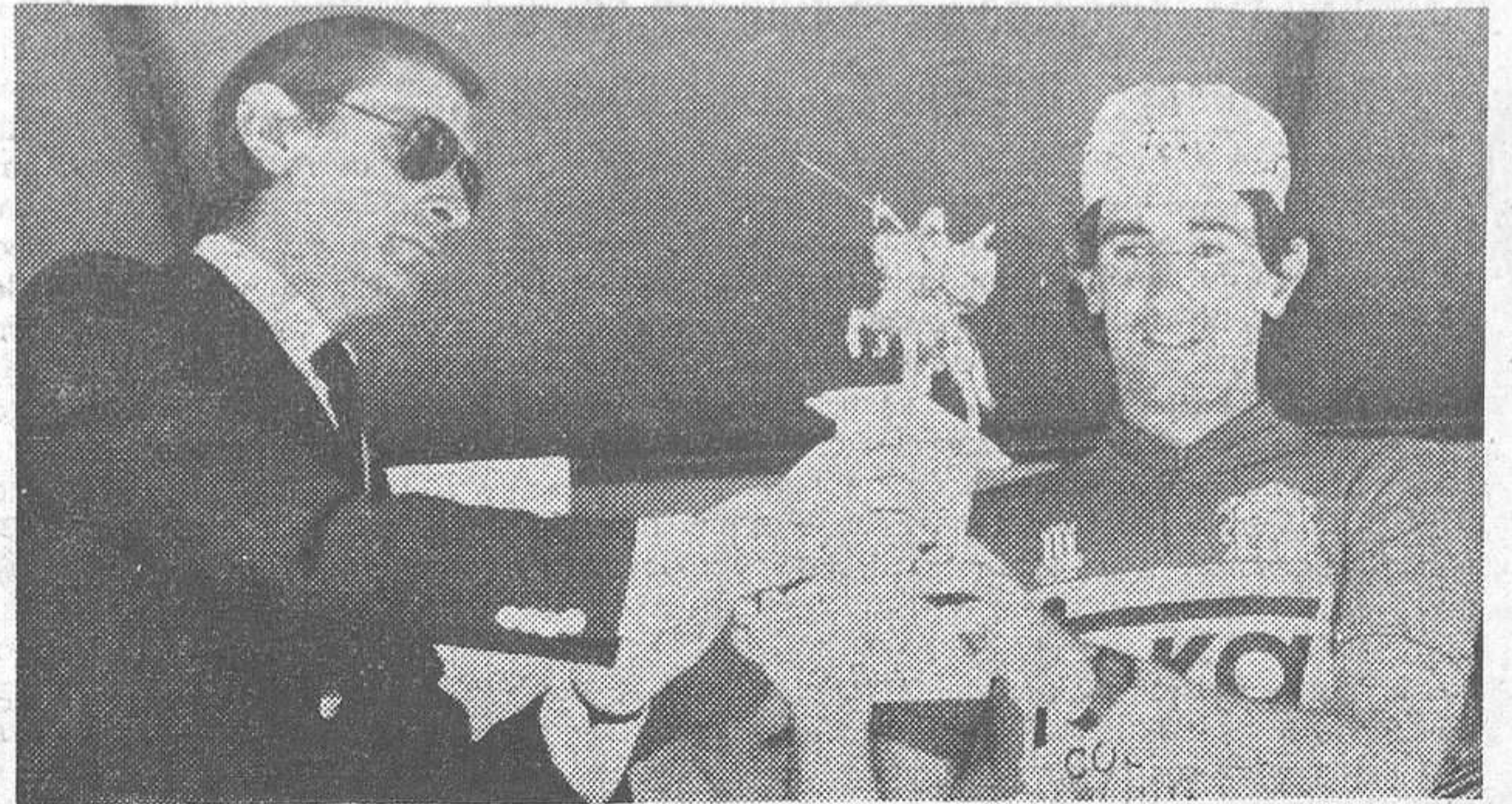
## GENERAL INDIVIDUAL

- Federico Etxabe Musataditeka, 21-51-27.
- Faustino Rupérez, Zor, 21-51-51.
- Celestino Prieto Rodríguez, Reynolds, 21-51-55.
- Nico Edmons, Teka, 21-52-03.
- Jaime Villamajó Ipiens, Reynolds, 21-52-12.
- Iñaki Gastón Crespo, Reynolds, 21-52-18.
- José Recio Ariza, Kelme, 21-52-53.
- Alberto Fernández, Zor, 21-52-27.
- Raimond Dietzen, Teka, 21-52-34.
- Imanol Murga S. Ormijana, Orbea, 21-52-36.
- Isidro Juárez, Hueso, 21-52-44.
- Felipe Yáñez de la Torre, Orbea, 21-52-46.
- Jesús Ibáñez Loyo, Zor, 21-52-47.
- Arsenio González Gutiérrez, Kelme, 21-52-50.
- Eduardo Chozas, Zor, 21-52-52.
- José Luis Navarro, Zor, 21-52-53.
- Rubén Gorope Artabe, Baqué-Zeus, 21-52-55.
- Jerónimo Ibáñez E., Orbea, 21-52-56.
- Luis Vicente Otín, Orbea, 21-53-01.
- Vicente Belda, Kelme, 21-53-01.
- Jesús Suárez Cuevas, Hueso, 21-53-02.
- Jokin Mújica Arámburu, Orbea, 21-53-02.
- Guillermo Arenas, Reynolds, 21-53-04.
- Bernardo Alfonso López, Teka, 21-53-07.
- Mariano Sánchez Martínez, Kelme, 21-53-08.
- Angel Camarillo, Zor, 21-53-08.
- Julio A. Gutiérrez G., Teka, 21-53-10.
- José del Ramo Núñez, Orbea, 21-53-10.
- Jesús Alonso Ortega, Cajamadrid, 21-53-16.
- Jesús Rodríguez R., Dormilón, 21-53-17.
- Angel de las Heras, Hueso, 21-53-21.
- Jesús Rodríguez Magro, Zor, 21-53-25.
- J. Tomás Martínez Gu-

- tiérrez, Baqué-Zeus, 21-53-26.
- Juan Fernández, Zor, 21-53-27.
- Joan Pujol, Hueso, 21-53-32.
- Valentín Dorronsoro U., Orbea, 21-53-37.
- José Angel Urién Gómez, Orbea, 21-53-51.
- Eduardo González Salvador, Reynolds, 21-53-58.
- José R. Ovando Castellanos, Santisteban-Zeus, 21-57-58.
- Francisco Ruiz Cambil, Teka, 21-58-12.
- Eulalio García Pereda, Reynolds, 21-59-04.
- Angel J. Serrapio B., Teka, 21-59-21.
- Antonio Esparza Sanz, Kelme, 21-59-34.
- Terán Venancio, Teka, 21-59-38.
- Sabino Angoitia, Hueso, 21-59-39.
- Antonio Girabent, Hueso, 21-59-40.
- Pedro Díaz Zabala, Santisteban-Zeus, 21-59-45.
- Anastasio Greciano G., Reynolds, 21-59-50.
- Francisco López Gonzalvo, Kelme, 22-00-01.
- J. Ignacio Olmos Amoriza, Baqué-Zeus, 22-01-17.
- Jon Koldo Urién Gómez, Orbea, 22-01-38.
- Miguel A. Iglesias G., Kelme, 22-04-38.
- Anselmo Fuente Abelenda, Cajamadrid, 22-06-24.
- Ricardo Zúñiga Carrasco, Reynolds, 22-06-54.
- Jon Eguiarte, Hueso, 22-07-44.
- Carlos Machín, Hueso, 22-08-10.
- José R. García Martínez, Dormilón, 22-12-13.
- Peter Pieters, Cajamadrid, 22-14-08.
- Guillermo de la Peña, Hueso, 22-17-13.
- Alberto Leanizbarrutia, Baqué-Zeus.
- Javier Castellar Devis, Kelme, 22-23-52.
- Juan Hortelano Peñalver, Santisteban - Zeus,, 22-38-28.
- Juan A. Arerxaga Urkiola, SantistebanZeus, 225015.
- Victoriano Fernández Eslava, Cajamadrid, 22 56-36.
- José I. Moratinos Guerra, Santisteban Zeus, 22-59-31.
- Agustín González Lamadrid, Santisteban Zeus, 22-59-35.
- Antonio López Avilés, Cajamadrid, 23-02-58.

## EL GANADOR ABSOLUTO, SINCERO

# ECHAVE: «HA SIDO UNA CARRERA CON NUMEROSAS BATALLAS»



El presidente accidental de la Diputación (organismo que organizó la ronda burgalesa), señor Olmedo, en el momento de entregar el Trofeo que acredita a Echave como ganador de la Vuelta. — (Foto VILAFRANCA).

Finalizada la Vuelta, el ganador de la misma, Echave manifestó en la línea de meta: «Ha sido una Vuelta donde se ha rodado mucho. Ha habido numerosas batallas a lo largo de las cinco etapas y una tremenda lucha entre los que intentábamos estar en los puestos de cabeza».

A la pregunta de cuándo se sentenció la carrera, manifestó: «Prácticamente en la contra-reloj, pero quedaba una etapa donde podía ocu-

rrir de todo. Yo tenía la moral muy elevada y ganar en Miranda y en Villarcayo me supuso afrontar con mucha fuerza la última. Debo de reconocer el trabajo de mi equipo. Ha sabido controlar la carrera y marcando muy de cerca a todos los favoritos».

En cuanto a la escapada de Castellar, dijo: «La verdad es que no nos inquietó. Estaba muy alejado en la clasificación general. No obstante, hemos apretado el ritmo y solamente nos ha sa-

cado unos segundos». Echave, el flamante ganador de la Vuelta 84 con este triunfo espera que Grande lo lleve a los Campeonatos del Mundo. Méritos ha hecho. Ha sabido rodar, aguantar, pelear y ser el más rápido en dos etapas. Echave, por lo tanto, sustituye a De las Heras en el «trono». Un corredor con mucho porvenir. No entraba en los pronósticos, pero Linares confió en él y salieron las cosas. ¡Enhorabuena!

## TRIUNFO EN LA ULTIMA ETAPA

# CASTELLAR: «ESTA VICTORIA HA SIDO MUY DIFICIL PARA MI»

Rodó solitario ochenta y cuatro kilómetros. Buscó la fuga y la logró. Su puesto en la general no inquietó al equipo del líder (Teka) y se presentó en la meta de Burgos sacando veintiséis segundos al paquete principal encabezado por Eulalio García.

Antes de subir al podium de vencedores, manifestó a HOJA DEL LUNES: «Ha sido una victoria muy difícil, pero los ánimos y la fe me han hecho sentirme mucho más fuerte. Al comienzo de la Vuelta me encontraba algo flojo, pero hoy he rodado con mucha soltura».

Cuando se le preguntó por el significado de esta victoria, apuntó: «Significa mucho para mí. Es la primera que hago en esta temporada. Esto, lógicamente es para mostrarse uno muy contento. Brindo esta victoria a mis compañeros».

Excelente gesto del ganador de la quinta y última etapa de la ronda burgalesa en la edición del presente año. La victoria de Castellar es el premio a lo que significa ser gregario en una escuadra. Nuestra felicitación.

# JUAREZ, EL PRIMER BURGALES CLASIFICADO



El corredor burgalés Isidro Juárez ha sido el primer burgalés clasificado en la general. Consiguió el puesto decimoprimer. No está nada mal. Además se da la circunstancia de que se ha visto al ciclista (con una Peña a su nombre) rodar mejor que nunca. Juárez siempre estuvo colocado en la batalla. En esos metros finales que dan las metas volantes. Y, este saber luchar ha dado al corredor de esta tierra, el triunfo en las metas volantes. Significamos este hecho porque es de justicia tratarlo.

En la fotografía, vemos al ganador con su maillot de líder en la metas volantes, acompañado de los señores Tardajos (centro) y Ansótegui, representantes de las Cajas de Ahorros del Círculo y Municipal, respectivamente. Estas dos entidades de ahorro han colaborado activamente en esta ronda. Sus enviados especiales a esta Vuelta pusieron algo especial en la Vuelta. Una fotografía, con un premio importante. Todo quedó en Burgos y para Burgos. — (Foto Villafranca).



## CENTRO DE AMBULANCIAS BURGALESAS

SERVICIOS PARTICULARES Y CONCERTADOS  
— SERVICIO PERMANENTE DE AMBULANCIAS —  
AVENIDA DEL CID 85 — TELEFONOS: 22 29 07 — 20 94 52  
BURGOS



DEPORTES

En la tanda de penaltis

## El Trofeo "Ciudad de Briviesca" para el Real Burgos

**El tiempo reglamentario terminó sin goles, acusándose la falta de realizadores**

El torneo «Ciudad de Briviesca» ha sido para el Real Burgos que se impuso en la final al equipo local, después de una tanda de penaltis, donde la suerte favoreció a los de la capital. El tiempo reglamentario finalizó con empate a cero, después de un toma y daca constante que fue la característica fundamental del encuentro, donde el Burgos gozó de las mejores ocasiones que no supo cristalizar haciéndose notoria la ausencia de un rematador.

García Verdugo llevó a La Bureba al segundo equipo, con el complemento de algún jugador del aficionado. Recordarán los aficionados que el sábado el titular jugó en Soria ante el Parla y el «míster» no ha querido forzar a sus hombres, aunque es importante ver a todos los componentes de la plantilla. Por su parte, Raúl, entrenador del Briviesca, opuso sus mejores jugadores con los lógicos cambios de pretemporada. Por cierto que el presidente del conjunto burebano no accedió a que se jugara una prórroga, después que los noventa minutos reglamentarios finalizaran sin goles. Desconocemos los motivos, pero hubiera sido un aliciente más para los aficionados que se dieron cita, que por cierto fueron bastantes.

Digamos, finalmente que García Verdugo anda preocupado con la vanguardia. No hay goleadores. En los partidos amistosos jugados hasta la fecha se ha puesto de manifiesto y fundamentalmente en Soria y ahora en Briviesca. Nos consta que el «míster» ha pedido a la Junta directiva el concurso de un delantero centro.

### TORNEO DE LA GALLETA

El Baracaldo se ha proclamado finalista del torneo de La Galleta de Aguilar de Campó al vencer al Palencia. El miércoles y para otro puesto en la final se enfrentarán el Real Burgos y el Naval de Reinosa. El partido se jugará a las seis de la tarde y se espera que sean muchos los burgaleses que hagan este desplazamiento. La final está prevista para el próximo domingo a la misma hora.

## EL «VILLA DE ROA», PARA EL LERMEÑO

Roa de Duero (De nuestro corresponsal Portillo). — El Racing Lermeyño se ha adjudicado el III Trofeo «Villa de Roa» al vencer por tres goles a cero en la final al Valladolid juvenil. Bastante asistencia de público, especialmente de lermeyños que fueron acompañados de sus charangas. El partido dio comienzo a las seis y media de la tarde en el campo de «Los Nogales».

El director fue el colegiado señor Alonso Cano que lo hizo bien. Los goles fueron marcados por Navarro en los minutos 53 y 89 y el otro por Yáñez.

Jugaron por el Racing Lermeyño: José Antonio, Picón, Gonzalo, Zamorano, Navarro Pablo, Yáñez, Michel, Cubitas, Angel y Félix. Destacaron Zamorano, Michel y Yáñez.

### HIPICA LOCAL

## EL GRAN PREMIO LO GANO JIMENEZ REIGADA, SOBRE «AFRICANO»

De un total de veintidós caballos, solamente «Africano» del Tte. Coronel Jiménez Reigada y «Luna» del Capitán Martín de la Fuente, disputaron el barrage de desempate en la prueba más importante de este Concurso Nacional Categoría «C», que patrocina la Federación Hipica Castellana y otorgaba el Trofeo «Gran Premio T. Col. Quijote de Llano», resolviéndose a favor del primero, cuyo jinete había sufrido una aparatosa caída en la primera prueba de la tarde, al intentar batir sobre «Kus-Kus» los impecables recorridos que la señorita Escribano, el Sr. Moliner y el Tte. Rodríguez Colubi habían conseguido previamente sobre «Kuyini», «Falsán» y «Dichoso».

En esta jornada dominiguera, la asistencia de aficionados y público fue muy

numerosa en las pistas de la Ciudad Deportiva Militar, y es de esperar que este Concurso de Categoría «C», consiga carta de naturaleza en el Calendario Oficial, y se incorpore al programa Oficial de actividades culturales y deportivas veraniegas de Burgos.

### CLASIFICACIONES:

Premio Cervezas San Miguel:  
1.º — «Kuyini». Srta. Escribano: 0 puntos. 53,3 seg.  
2.º — «Falsán». Sr. Moliner: 0 puntos. 52,4 seg.  
Premio Federación Hipica Castellana.  
Gran Premio T. Col. Quijote de Llano:  
1.º — «Africano». T. Col. Jiménez Reigada. 0 - 5 puntos. 48,6 seg.  
2.º — «Luna». Capitán Martín de la Fuente. 0 - R.

### TORNEOS VERANIEGOS

## EL «TERESA HERRERA» Y EL «COLOMBINO», PARA LA ROMA Y EL REAL MADRID

La Coruña (Efe). — La Roma de Italia se ha adjudicado la XXXIX edición del trofeo Teresa Herrera al superar al Vasco de Gama por penaltis tras concluir el encuentro de 90 minutos con igualdad a un tanto y la prórroga de 30 minutos con empate a dos goles.

El encuentro se disputó esta noche en el estadio de «Riazor», que registró una entrada superior a los 25.000 aficionados.

Roma: Malgioglio; Occhi, Bonetti, Righetti; Falcao, Maldera; Conti, Cerezo, Pruzzo, Chierico (Burian) y Grazzani (Antonelli).

Vasco de Gama: Roberto Costa; Edevaldo, Daniel González, Ailton; Pires, Nené; Mauricinho, Marlo (Iván), Geovani, Roberto Dinamita y Oliveira (Rómulo).

Arbitró, Enriquez Negreira (Colegio Catalán), que expulsó en el minuto 49 a Bonetti, por agresión a Roberto Dinamita, y en el minuto 98, a Daniel González, por doble amonestación. También vieron la amarilla Ailton y Antonelli.

Goles:  
1-0. Minuto 30. Penalty de Falcao a Geovani que transforma Roberto Dinamita.

1-1. Minuto 53. Tiro de Antonelli que Pruzzo desvía hasta la red.  
2-1. Minuto 107. Geovani de magnífico tiro desde fuera del área.

2-2. Minuto 111. Centro de Conti y marca Antonelli. En la tanda de penaltis marcaron por la Roma, Pruzzo, Cerezo, Buriani, Righetti y Antonelli.

Por el Vasco transformaron Roberto Dinamita, Geovani, Rómulo y Mauricinho, y cuando sólo faltaba por lanzar Edevaldo, el tiro lo desvió fuera el portero Malgioglio.

### EL MANCHESTER VENCIO AL ATHLETIC EN EL TERESA HERRERA

La Coruña (Efe). — El Manchester United ha vencido al Athletic de Bilbao por 1-0, en partido de fútbol para el tercer y cuarto puestos del XXXIX trofeo Teresa Herrera, disputado esta tarde en «Riazor», con unos 24.000 espectadores.

Manchester United: Bailey; Duzbury, Hogg, Moses; Morán, McQueen, Robson, Strachen, Whiteside, Brazil (Davis) y Olsen (Muhren).

Ath. de Bilbao: Zubizarreta; Urquiaga, De la Fuente, Liceranzu (Goicoechea); Núñez, Salinas; Arrien, Sola, Sarabia, Urtubi (Azpiazu) y Argote.

Arbitró, González Grandal (Colegio Gallego).

Goles:  
1-0. Minuto 30. Pase de Brazil a Whiteside que marca en una posición muy dudosa de fuera de juego.

El Athletic, que empezó jugando bien y dominando a su rival, no ha sabido aprovechar las numerosas oportunidades de gol que disfrutaron sus delanteros.

### EL MADRID GANO EL «COLOMBINO»

Huelva. — Un gol marcado por Pineda ha servido para que el Real Madrid se adjudique el Trofeo «Colombino», después de jugar una final bastante competida con

el Huelva, que era el otro finalista, después de haber ganado los onubenses al Betis el pasado sábado. El equipo que entrena Amancio demostró no encontrarse en forma, notándose bastantes fisuras en su equipo, aunque la verdad es que tampoco se empleó a fondo. Tuvo bastantes ocasiones de marcar, pero no hubo acierto rematador.

### MALAGA ULTIMO CLASIFICADO EN EL TROFEO COLOMBINO

Huelva (Efe). — El Real Betis se ha clasificado en tercera posición del XX Trofeo Colombino al vencer por 3-2 (2-1) al Club Deportivo Málaga, en partido valedero para el tercer y cuarto puesto jugado esta tarde en el estadio municipal de Huelva ante unos ocho mil espectadores.

BETIS: Esnaola, Diego, Carmelo, Alex, Gordillo, Julio, Parra, Casado (Reyes, 36 m.), Rincón, Paco (Palomino, 59 m.) y Valdo (Suárez, 70 m.).

MALAGA: Gallardo, Juan Carlos, Regenhardt, Popó, Añón, Zambrano (Ernesto, 59 m.), Albis, Canillas, Micanovic (Diego, 61 m.), José y Tello.

Arbitro: Alfonso Alvarez (Sevilla). Mostró tarjeta amarilla a Añón.

### Goles:

1-0. Min. 12: Paco cabecea un centro de Gordillo.

1-1. Min. 37: Micanovic, de tiro cruzado.

2-1. Min. 43: Valdo, cabecea tras un fallo de Gallardo.

3-1. Min. 55: Gordillo, en jugada personal.

3-2. Min. 56: José, de

fuerte disparo desde fuera del área.

### TORNEO DE LA GALLETA: BARACALDO, FINALISTA

Aguilar de Campó (Palencia) (Efe). — El Baracaldo se ha clasificado finalista del XI Trofeo de la Galleta, de fútbol, al vencer al Palencia en la tanda de penaltis en partido disputado en la Ciudad Deportiva de Aguilar, con magnífica entrada. El resultado después del tiempo reglamentario era de 1-1 (1-1).

Baracaldo. — Javier, Javi, Goiri, Juanma, Zuluaga, Vidal, Argoitia (Javo, 78 m.), Hernández (Eguiguren, 32 minutos), Gutiérrez, Villa y Trijueque.

Palencia. — Llangostera, Moyano, Fuertes, Ferrero, César, Ruisánchez (Coco, 46 minutos), Díez, Moreno, Ramos (Peña, 46 minutos), Gofí y Toño.

Arbitro. — Cándelas Castro (Oeste). Tarjeta amarilla a Gutiérrez.

0-1, minuto 25. Toño.  
1-1, minuto 36. Eguiguren, de penalty.

### EL CELTA SE ADJUDICO EL TROFEO CONDE DE FONTAO

Foz (Lugo) (Efe). — El Celta de Vigo se ha adjudicado el XVI Trofeo Conde de Fontao, de fútbol, al imponerse al Pontevedra en el lanzamiento de penaltis, tras concluir los 90 minutos y la prórroga con el resultado de 1-1, en partido disputado en el estadio «Martín Otero», que registró una magnífica entrada.

Arbitro. — Sánchez Lage (ferrolano). Tarjeta amarilla a Alvelo y Vicente.

Goles. — 0-1, minuto 46. Collazo; 1-1, minuto 65. Corderas.

### QUINIELA HIPICA

## PREMIOS MILLONARIOS PARA LOS PLENOS

Madrid (Efe). — Cuando se ha escrutado el 60 por ciento de la quiniela hípica de la presente jornada, han aparecido dos máximos acertantes de seis resultados y setenta y ocho de cinco.

En caso de que siga la misma proporción, hasta que se realice el escrutinio definitivo, los de seis resultados cobrarían alrededor de los trece millones y medio de pesetas y los de cinco sobre las doscientas cincuenta mil pesetas.

La combinación de la quiniela hípica de la presente semana es la siguiente: 5, 7, 6, 7, 2 y 10. La recaudación ha ascendido a 96.683.420 pesetas.

La triple gemela que ha tenido una recaudación de 609.040, no ha tenido ningún acertante, por lo que queda para la próxima reunión un fondo de 365.424 pesetas.

## OPORTUNIDAD UNICA NO LA DEJE PASAR



FURA-2

## A PRECIO MUY ESPECIAL

AGIL - ESPACIOSO - POTENTE  
EL 5 MARCHAS MAS DINAMICO Y MEJOR EQUIPADO DE SU CATEGORIA

## AUTOMOBVA, S.A.

BURGOS \* ARANDA \* MIRANDA  
ABIERTO SABADOS MAÑANA

Red Seat. La garantía más fuerte.





## MOTOR

# LA CIRCULACION Y EL VERANO

Un buen conductor no es el que más corre, el que más ruido hace o el que convierte el manejo del coche en un espectáculo para propios y extraños. Por el contrario, el buen conductor se muestra racional, no confunde cualquier vía pública con un circuito y sabe sacar el mejor partido a su coche con el mayor índice de rendimiento y seguridad.

En épocas como el verano, la circulación se desplaza en un alto porcentaje de las ciudades a las carreteras y muchos los automovilistas pese a tener un montón de kilómetros en el cuerpo, por realizarlos casi siempre en ciu-

dad, resultan casi novatos en ciudad que con retenciones en carretera.

Una primera norma para aquellos conductores poco habituados a circular por carretera es que más vale mantener una velocidad media constante de acuerdo a las posibilidades del coche y del propio conductor, respetando claro está los límites de velocidad, que aprovechar determinados trayectos para pisar a fondo el acelerador. Cambiar el ritmo constantemente descontrola, no pisar la raya continua, aumenta el cansancio y aunado que no lo parezca, tampoco se gana tanto tiempo, además de que si no se conoce bien la carretera el imprevisto puede surgir en cualquier momento, como un bache inoportuno u otro vehículo que sale inesperadamente a la vía, con el consiguiente peligro si se va por encima del propio límite de seguridad.

Otro punto de importancia son las curvas. En un circuito importante es trazarlas sin invadiendo casi siempre el otro sentido. En carretera abierta al tráfico la propia seguridad y la de los demás obliga a no pisar la raya continua, reducir la velocidad es obligado, pero siempre antes de entrar en la curva nunca cuando ya se está en ella y siempre sin ahogar el coche.

# LA CONDUCCION NOCTURNA Y EL CUIDADO DE LOS NEUMATICOS

La conducción nocturna siempre reduce el campo visual. Para eliminar, o al menos paliar los peligros e inconvenientes que esto supone es necesario que el sistema de alumbrado de los vehículos automóviles se hallen siempre en debidas condiciones y perfecto estado de funcionamiento. Esto se logrará revisando aquél de vez en cuando y reparando las deficiencias que en dicha revisión se pudieran observar.

Hay que hacer un esfuerzo entre todos para terminar con la gran cantidad de automóviles que circulan aún con defectos en sus luces produciendo molestias, deslumbramientos y en muchos casos, privando a sus propios conductores de la completa luminosidad necesaria para su seguridad.

Si nos basamos en las estadísticas, la revisión es absolutamente precisa, pues establecen claramente que de noche los riesgos son mayores, las posibilidades de colisión tres veces más numerosas y las consecuencias del choque dos veces más graves.

La experiencia adquirida durante muchos kilómetros recorridos en horas nocturnas, nos ha demostrado, desgraciadamente, la veracidad de dichos datos, porque en cuanto anochece nos volvemos un poco miopes y nos asemejamos bastante a un ciego, por lo que debemos desconfiar de nuestros ojos, aún teniendo una vista perfecta y procurarnos en todo momento un buen alumbrado que será nuestra mejor defensa.

Pensemos, por ejemplo, en el peligro que representan unos faros cuando alumbran algo y una zona en la que puede haber incluso un automóvil queda fuera de nuestro campo visual. Si alumbran con desviación lateral o si la luz de cruce también está alta o si los indicadores de frenado (vulgarmente llamados «pare») no funcionan y los de cambio de dirección fallan, es casi seguro que no podremos hacer nada para evitar el posible atropello de un ciclista, de un peatón o de un animal y deslumbraremos a otros conductores o colisionaremos con otros vehículos bien en marcha, al detenernos o cambiar de dirección.

Considerando que de noche y con unos focos, incluso reglados perfectamente, no se advierten los obstáculos con la misma prontitud y nitidez que de día como todos los conductores saben, es evidente que si tienen algún defecto, por mínimo que sea, aumentará considerablemente el riesgo de accidente. Esto justifica plenamente la conveniencia de la revisión periódica de las luces a que nos venimos refiriendo.

En cuanto a los neumáticos también merece la pena concederles una gran atención siempre y no sólo cuando

se vaya a emprender un largo viaje. Si descuidamos este detalle y por ejemplo, se rueda mucho tiempo con presiones diferentes en las cuatro ruedas supondrá un riesgo y además repercutirá negativamente en nuestra economía, pues en estas condiciones no podrán cubrir más que un porcentaje mínimo de la utilización prevista.

Otra cosa es el dibujo. Si las hendiduras del mismo no tienen suficiente profundidad no podrán «agarrarse» al pavimento en carretera húmeda o mojada y a una velocidad de 90 Km-h., o quizás menor, bastará con tocar el pedal del freno para que queden las ruedas paradas mientras el vehículo continúa moviéndose a la misma velocidad produciéndose el fatal deslizamiento que puede ser el origen de un grave accidente.

Por la seguridad de todos hay que llevar dotado el coche de neumáticos en las mejores condiciones ya que el peligro sobreviene con más facilidad cuanto más desgastadas están. El viajar con las ruedas lisas, aunque no se hagan grandes velocidades, es una gran temeridad. No existe excusa justificable para no cambiarlas cuando se encuentren en dicho estado pero, en último extremo, si no se puede de momento aplicar este remedio al juego completo, si al menos se debe poner especial interés en colocar nuevas en la parte delantera y dejar las que estén en mejor uso de las viejas para la parte posterior.

Las grietas, cortes o áreas dañadas de las cubiertas son delatorias de que han cedido por rotura o deslizamiento de sus fibras, amenazando con un reventón súbito en cualquier momento. Por eso se deben vigilar con frecuencia, pero esta vigilancia debe abarcar tanto a la banda visible como a la interna y eliminar en el acto los defectos encontrados.

Debemos recordar que muchos de los accidentes se producen por fallos en las ruedas, destacando el deslizamiento que obedece casi siempre a un inflado no correcto o desgaste del dibujo en las cubiertas.

Del 3 al 7 de Octubre, del año actual, organizada por la Dirección General de Tráfico, se realiza una nueva Campaña de Alumbrado y el Neumático a la que debemos colaborar con el máximo interés informándonos, con la suficiente antelación de los puestos que a tal efecto habrá instalado a lo largo y ancho de nuestra geografía nacional para llevar nuestros vehículos a la correspondiente revisión.

Del buen funcionamiento del alumbrado y de su correcta utilización así como del cuidado, mantenimiento y perfecto estado de los neumáticos depende la vida de muchas personas.

VAQUERO BALLESTEROS

## Nuevos aparatos para automóviles a usar por utilizantes de sillas de ruedas



Nuevos aparatos contruidos en la República Federal de Alemania para ser instalados en automóviles facilitan a personas obligadas a usar sillas de ruedas, participar activamente de la locomoción motorizada. Los aparatos pueden ser instalados en casi cualquier coche de dos puertas. — (Foto DaO-Dziedzie).

Kassel (Dad). — Con nuevos aparatos se pretende facilitar la participación activa en el tránsito cotidiano a personas que han sufrido mutilaciones, sobre todo a aquellas que tienen que usar la silla de ruedas. Como un paso más en el desarrollo de aparatos especiales fue presentado ahora un sistema para el mejor manejo de la silla de ruedas, un asiento móvil con respaldo giratorio y un mecanismo de tracción. Estos aparatos fueron contruidos por Kurt Backfisch, colaborador científico de la Escuela Superior de Kassel, contando además con el apoyo de la Ford de Colonia. Estos nuevos aparatos son utilizables en cualquier automóvil de dos puertas, con la apertura necesaria.

Asientos móviles, que permiten a personas con impedimentos físicos pasarse de la silla de ruedas al asiento del vehículo, existen ya desde hace bastante tiempo y son ofrecidos por las casas del ramo. Lo nuevo de este nuevo aparato es el respaldo giratorio independiente. Puede ser adelantado cuando el asiento está afuera, lateralmente, hasta el panel de instrumentos. El éxito: el chófer tiene así suficiente espacio como para levantar la silla de ruedas plegadas por sobre el asiento y colocarla sobre el suelo del asiento trasero. Si no le alcanza la fuerza para hacer todo esto, entonces se acciona el nuevo mecanismo de tracción para la silla de ruedas. Su característica principal es una doble cuerda de tracción, accionada a motor, que toma la silla de ruedas por el gancho, después que ha sido dado el comando accionando un simple botón, la levanta, la transporta para atrás del chófer. Este mecanismo funciona ligado a un sistema manual de tracción de cuerda y una tabla plegable que apoya el levantamiento y que impide también que la silla se mueva durante el viaje. El sistema de tracción se puede adaptar sin necesidad de perforar / se puede con igual facilidad desmontar. Otra mejora de aparatos está representada por el acelerador manual. Kurt Backfisch le sacó de la dirección y lo localizó en la consola media. Con esta disposición, el chófer puede colocar fácilmente el brazo y regular la velocidad sin cansarse. El acelerador es freno al mismo tiempo.

KURT NOVER



## FORD ESCORT DIESEL

Conozca el Diesel Fascinante.

# 4.0

LITROS/100KMS.

PRUEBELO EN:

## Autocid, s. a.

C Carretera Madrid-Irún. Km. 234.4 • BURGOS





ARANDA DE DUERO

◇ EN POCAS LINEAS ◇

Al parecer, la Gimnástica Arandina comienza la temporada 84-85 con más problemas que en otras ocasiones. Todas las preocupaciones de directivos y simpatizantes del club arandino provienen de la reclamación hecha por un ex-jugador, Segurado, quien asegura que se le deben 230.000 pesetas.

Las nuevas normas de la Federación obligan a que todos los clubs tengan abonadas las deudas contraídas con jugadores o entrenadores de anteriores temporadas. El dinero que se deba debería de estar pagado antes del uno de Agosto.

La reclamación presentada por el que fuera portero de la Gimnástica hace ya tres temporadas, ha cogido por sorpresa a los directivos del club, quienes, ante el peligro de ser descendidos a la división regional, se apresuraron a presentar en la Real Federación el recibo correspondiente que demostraba que la deuda había quedado saldada.

Pero Segurado insiste en que no ha cobrado esas 230.000 pesetas, alegando que la firma que aparece en el documento enviado por la Gimnástica a las autoridades federativas no es la suya.

La historia continúa y, el segundo capítulo de la misma lo constituye un télex recibido en el club arandino por el que se comunicaba el descenso del equipo a Regional.

El presidente, don Ignacio Recio, se apresuró a enviar un aval bancario a la Federación en depósito.

Ahora, sólo cabe esperar la decisión de las autoridades competentes. Esperemos que esta historia, como todos los buenos cuentos, tengan un final feliz. La Gimnástica Arandina debe continuar en la Tercera División y no darnos estos terribles sustos.

La pasada semana visitó Aranda de Duero el director general de Arquitectura de la Junta de Castilla y León, don Antonio Rodríguez Calero. Se entrevistó con las autoridades municipales y, entre otros importantes temas, la reunión sirvió para informar al arquitecto de la Junta de la cesión de terrenos para la tan ansiada Estación de Autobuses.

No supone esta entrevista que las obras se vayan a poner en marcha, ni mucho menos, pero es de agradecer que el tema no se olvide.

Habrà que esperar hasta que finalicen las transferencias autonómicas, ya que, según el señor Calero, este es el motivo principal por el que no se agiliza definitivamente el asunto.

Otro importante acuerdo, éste adoptado por la Comisión Municipal Permanente, es el de la aceptación de una subvención de 4.682.395 concedida por el Ministerio de Administración Territorial para el proyecto «Casa de las Bolas».

Por este proyecto, la tradicional «Casa de las Bolas», situada enfrente de la iglesia de San Juan, se convertirá en centro cultural, incluso se construirá allí una sala de exposiciones.

Que se conozca y se acepte esta subvención es un gran paso adelante.

Engalanado como en las más importantes ocasiones estaba el Ayuntamiento el miércoles pasado. En su fachada exterior, aquella que da a la Plaza Mayor, ondeaban cuatro Banderas: la Española, el Pendón Castellano, y dos más portuguesas.

Aranda y Miranda do Douro quedaban ese día definitivamente hermanadas, con la firma del protocolo en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

Para tan especial ocasión se desplazaron hasta Aranda el presidente de la Cámara Municipal mirandesa, don Julio Meiriños; los concejales, Fernando Soubtil, Abilio Moreno y José Hernández, así como la arquitecto municipal de Miranda do Douro, Blanca Gumeiro das Neves.

Los actos de hermanamiento fueron presididos por los gobernadores civiles de Bragança, don Telmo Moreno, y de Burgos, don David León Blanco.

Por parte arandina asistieron la práctica totalidad de concejales, el alcalde, don Rafael de las Heras, y autoridades eclesiásticas y civiles.

En la inauguración de la exposición sobre el Centro Histórico de Miranda do Douro que tuvo lugar también el miércoles pasado, las autoridades que se desplazaron desde la población portuguesa hicieron una clara exposición de los trabajos de recuperación del casco antiguo de la ciudad.

La preocupación de la Cámara mirandesa por conservar y restaurar su precioso Municipio contrasta con la despreocupación que existe a veces en nuestra Villa. No obstante, si se sigue trabajando y los puntos de la Carta de Hermanamiento se cumplen, los mirandeses nos enseñarán como respetar y conservar el casco antiguo de Aranda.

Ya sabemos que las subvenciones que concede el Ayuntamiento a las Asociaciones arandinas se pagan tarde y mal, pero ha sorprendido en nuestra ciudad que la cantidad cedida por el Ayuntamiento a las Peñas con

motivo de las Fiestas Patronales haya sido rechazada por una de ellas, la de «Tierra Aranda».

Es muy poco dinero el que recibirán las Peñas, menor este año que en anteriores ocasiones, pero parece ser que las demás asociaciones peñistas están conformes con la cantidad asignada.

Los de «Tierra Aranda» dicen que la causa del rechazo de la subvención se argumenta en que va en contra de sus estatutos. Bueno, al menos aseguran que colaborarán en las fiestas de Septiembre como en otras ocasiones.

Hoy lunes se espera la actuación del grupo «Cardiacos» en la plaza de toros, a las diez y media de la noche. Se trata de un nuevo espectáculo organizado por la Junta de Castilla y León dentro de su Estival-84.

El grupo de rock «Cardiacos» grabó por vez primera en 1980 una cinta cassette con el sello independiente bajo el título de «Las discografías no dan la felicidad».

En este mismo verano se declaran vencedores de dos festivales de música. El primero de ellos se celebró en Madrid, en la plaza de «Las Ventas», con el nombre de «Ritmos de Verano». Posteriormente consiguen el «Ciudad de Valladolid».

A principios del año 81 graban dos singles: «Salid de noche» y «Las noches de Toisón». Su último trabajo es

un LP titulado «Obsesión», editado por DRO, del que han sacado dos singles.

El grupo «Cardiacos» procede de León y está considerado por la crítica musical como uno de los grupos de mayores cualidades musicales de la nueva música rock española.

También preparado por la Junta de Castilla y León, pero para el día 16, el grupo de teatro Libelula presenta la obra «Mosaico» en el Teatro Cine Aranda.

«Mosaico» es un espectáculo conjugado en torno a la variedad; variedad de lenguajes y de técnicas, transparencias, sombras, muñecos gigantes, etc. Consiste en una serie de relatos de corta duración, desprovistos de texto que surgen de un mundo irreal y caminan desde la poesía a lo grotesco, haciendo un recorrido por la fragilidad de la ilusión, en la que la marioneta es soberana.

Uno de los elementos esenciales en este montaje es dejar las historias abiertas a la interpretación personal del espectador, sea niño o adulto, dando una importancia primordial al aspecto visual, poético e irreal de este mundo aparte que son las marionetas.

La Asociación de minusválidos de Aranda y su comarca se ha reunido con la Comisión de obras sociales del Ayuntamiento. En este encuentro se trataron, entre otros temas, las posibles subvenciones por parte de las distintas Comisiones del Ayuntamiento, la problemática de la cesión de un local a dicha Asociación, la entrada gratuita para los minusválidos a aquellos espectáculos organizados por el Ayuntamiento, la también gratitud en los autobuses municipales y la posibilidad de la cesión de algún aparcamiento público, con el fin de que los encargados de este servicio de aparcamiento sean minusválidos.

Al concluir la reunión todos los asistentes a la misma quedaron muy satisfechos de lo tratado. Parece ser que hablando se entiende la gente.

Amparo MENCIA

Con motivo de sus fiestas

SAN MEDEL INAUGURA EL MIERCOLES SU NUEVA PLAZA

San Medel, esa pequeña localidad burgalesa, tan próxima a la capital y lugar escogido para gozar de las jornadas estivales, se dispone a celebrar sus fiestas patronales de Nuestra Señora y San Roque, con un amplio programa de actividades.

Los actos comenzarán mañana, martes, por la tarde, con la lectura del pregón, a cargo del párroco, don Laureano Oca. El día 15, después de los consabidos pasacalles y dianas floreadas se tiene previsto un concurso de pintura infantil, patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal. Posteriormente, misa mayor, con procesión y ofrendas. Una vez finalizado el acto religioso se procederá a la inauguración de la

Plaza Mayor, que estrena una moderna pavimentación e iluminación. Una estupenda iniciativa del Ayuntamiento que preside don Mariano Renuncio Ortega. Un Ayuntamiento joven, con ganas de trabajar y que tiene proyectado importantes mejoras para la localidad, sin duda una de las más visitadas por los burgaleses.

La festividad de San Roque tiene como acto más importante la tradicional misa de difuntos, con un homenaje a los fallecidos, en el cementerio. Complementariamente y durante estos tres días habrá otra serie de actividades, como campeonatos de bolos, mus y brisca, entregándose trofeos. No faltarán los bailes y verbenas, amenizados por el

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO SEMANAL

NACIMIENTOS. — Estefanía Juez Cuesta, Elías Hernández Jiménez, Alberto Masip Callejo, Ana María Mayor Heras, Miriam Vélez Martín, Inés González Mendoza, Sergio Rogel Cuesta, Sandra Echevarría Pérez, Carlos Calvo Llorente, Fernando Sanz Rodríguez.

MATRIMONIOS. — Juan Platel Camarero, con Encarnación Díaz Alonso; José Manuel Rodríguez, con María Luisa Velasco García; Severiano Monge Ormachea, con María Luisa Francés Ibeas; y Alejandro Mateos Olabarria, con Julián Aban Sanz.

DEFUNCIONES. — Anastasio Pérez Encinas, 75 años.

UNA FOTOGRAFIA HISTORICA



El Duero ha vuelto a ser vía de unión en la Península Ibérica. Hace unos pocos días, las aguas que nacen en ese bello pico que es el Urbión, en tierras de Soria, ha hermanado a dos ciudades que se alzan en su ribera: Miranda do Douro y Aranda de Duero. Hace muchos años, allá por 1966, las aguas del río establecieron unas muy estrechas relaciones entre Aranda y Oporto, a través del recordado Festival de la Canción, obra de un alcalde enamorado de su pueblo, que dio fama y prestigio a Aranda de Duero. Con motivo de la firma del Protocolo de Hermanamiento, reproducimos hoy esta foto histórica, que recoge un momento del homenaje que la ciudad portuguesa rindió al alcalde arandino, don Luis Mateos Martín. Con las primeras autoridades de Oporto, el Conde de Altea, durante el brindis en el homenaje a don Luis Mateos Martín. — (Foto archivo).

VERANO CULTURAL

Únicamente el próximo sábado está prevista alguna actividad dentro de este Verano Cultural organizado por el Ayuntamiento.

Será el sábado 18, cuando dé comienzo el Torneo Triangular de Fútbol organizado por la Gimnástica Arandina. El mismo día habrá una merienda popular con el patrocinio de las Peñas.



# EVITE LOS RIESGOS DE LA MAR

## La mayoría de los accidentes se producen en el windsurfing

### USO TURISTICO-RECREATIVO DEL LITORAL ESPAÑOL Y SUS RIESGOS

La gran mayoría de los españoles y turistas que nos visitan eligen para sus vacaciones la playa, o el lago artificial, aunque éste en menor medida debido a la falta de infraestructura recreativa con que están dotados. Ello es debido, en primer lugar, a la acción climatológica, que hace que en estos meses las temperaturas superen fácilmente los 30 grados. España —país costero por excelencia— posee 6.825 kilómetros de litoral, donde se encuentran 1.707 playas. Cifra ya importante, que se convierte en impresionante si se le suman los 13.000 kilómetros de costa interior creado por los 811 lagos artificiales o pantanos, cuyas aguas han inundado nada menos que 220.000 hectáreas de tierra ayer seca.

Todo esto convierte a nuestro país en una primera potencia turística mundial, de manera que en los tres últimos años, las instalaciones hoteleras del litoral registraron una media anual de 94.159.422 personas, de las que más de 42 millones son visitantes del extranjero. Todo ello origina una importante fuente de riqueza, que en 1983 rondó los 990.000 millones de pesetas, esperándose para éste año superar ampliamente el billón.

### LAS INSTALACIONES NAUTICAS

Para ello, nuestro país tiene una importante infraestructura hotelera, con 835.000 plazas censadas. A ésta oferta hay que añadir las posibilidades de recreo que ofrece el litoral español —donde se concentra la mayoría del turismo veraniego— y que constituye un indicador del uso turístico del litoral, como son las instalaciones deportivas. En España, en la actualidad, existen 256 instalaciones náutico-turísticas, con 45.000 puestos de amarre, que generan unos 20.000 puestos de trabajo.

Estas instalaciones (puertos deportivos y clubs náuticos) se concentran especialmente en el Mediterráneo, 140, lo que supone un 80 por ciento del total. Destaca en la zona del Mediterráneo, Baleares, que cuenta con 42 instalaciones náuticas; Gerona con 16; Barcelona y Alicante con 15. En la costa gallega y cantábrica hay 79 instalaciones náutico-deportivas, y en la atlántica, 35. Sevilla tiene 2 instalaciones.

Respecto al número de puestos de amarre, Baleares se destaca con 10.913, seguida de Gerona con 5.953, y Alicante con 4.242. En total en el Mediterráneo se concentran el 84 por ciento, con 36.814 puestos. Galicia y Cantabria cuentan con 3.537, el Atlántico, 3.176 y Sevilla, 102.

La tipología de los puntos de amarre, clasificada por esloras, ofrece la siguiente composición: el 65,5 por ciento es de 6 a 10 metros; el 26 por ciento de 11 a 20 metros y el 4,9 por ciento de menos de 5 metros de eslora. El porcentaje de esloras superiores aumenta en el Mediterráneo y en los puertos deportivos de mayor capacidad. Por lo que a clubs náuticos se refiere, la media de socios por cada club es de 900. La distribución del número de socios por zonas, señala al Mediterráneo, en primer lugar, con el 34,2 por ciento, seguido en ésta ocasión del Atlántico-Cantábrico con el 31,4 por ciento. El Atlántico Sur (Cádiz y Huelva) ocupan el tercer lugar, con el 14,4 por ciento.

En cuanto a los servicios, el 84 por ciento de los clubs poseen edificio-club social y en el 67 por ciento se ofrece servicio de restaurante-cafetería en los clubs náuticos, de las cuales el 49 por ciento se encuentran en el Mediterráneo.

Todas estas instalaciones e infraestructura se utiliza para la llamada «IV Flota», o conjunto de embarcaciones turístico-deportivas que a principios de 1984 era de 84.000 embarcaciones. Su distribución según esloras es: el 74 por ciento inferior a 5 metros; el 18 por ciento entre 5 y 7 metros; y el 8 por ciento superior a 7 metros. El tipo más utilizado es el de motor (60 por ciento) seguido de vela (20 por ciento). Esta flota experimenta un importante crecimiento anual de embarcaciones, que en los dos últimos años fue de 5.000 embarcaciones/año. La proyección para el año 1990, se sitúa en unas 145.000 embarcaciones, teniendo en cuenta que, de las encuestas realizadas, se deduce que el 20 por ciento de los propietarios actuales piensa cambiar de embarcación en el período de 1984-90.

Sin embargo, España dista aún de haber alcanzado un nivel óptimo de utilización de las posibilidades turístico-recreativas de su litoral. Si tenemos en cuenta el número de embarcaciones por habitante como indicador de la potencia marítimo-recreativa, nuestro país ocupa un lugar de segunda fila con 2 embarcaciones por 1.000 habitantes, mientras que dicho indicador coloca a Noruega en primera posición, con 162 embarcaciones por cada 1.000 habitantes; le siguen Finlandia, con 108; Suecia, con 101 y EE UU., con 54. El número, en países más próximos a nosotros, es de 10 embarcaciones en Francia, 8 en la República Federal Alemana, y 6 embarcaciones por 1.000 habitantes en Italia.

Otro dato significativo es la facturación del sector por habitante. Esta fue de 2.513 pesetas-habitante en Estados Unidos, en 1982 mientras que tan sólo de 132 pesetas-habitante en España.

El gasto turístico total del turismo náutico extranjero en España, se estima en 10.125 millones de pesetas, lo que equivale al 1,023 por ciento del producto o la renta turística total generada por el turismo extranjero. Si embargo, el gasto total atribuible al turismo náutico inter-

no-demanda nacional, se eleva a algo más de 58 mil millones. Su relación con el gasto total de los españoles (1,3 billones de pesetas) significa que esta clase de turismo asciende al 4,5 por ciento del total, lo que es un porcentaje muy superior al de la demanda externa.

Los gastos globales de la estructura del turismo náutico estimados por el Instituto español de Turismo, cifran en 350.000 las personas embarcadas, de las que el 74 por ciento representan demanda nacional y el 26 por ciento extranjera.

Por otra parte, las inversiones realizadas en el sector náutico arrojan una cifra total de 195.422 millones de pesetas. De esta cifra, el mayor peso específico le corresponde a las inversiones en embarcaciones, que llegan a 116.280 millones de pesetas. Un dato significativo a este respecto es que el 44 por ciento de las embarcaciones costó menos del millón de pesetas, el 37 por ciento osciló entre el millón y los cinco millones y sólo el 19 por ciento superó los cinco millones de pesetas.

### LOS PELIGROS DEL BAÑO Y LA NAVEGACION

Todas estas instalaciones y embarcaciones, se utilizan intensivamente en los meses estivales, debido no sólo al período de descanso laboral, sino a las mejores condiciones meteorológicas. Y con ello, aumentan los peligros de accidentes, bajo la forma de naufragios, ahogamientos por inmersión, cortes, heridas, contusiones o fracturas, en un largo, etc.

Para desarrollar esta labor de importancia trascendental, la Cruz Roja del Mar cuenta con la acción abnegada de los 5.000 voluntarios y de los 800 marineros de la Armada, que cumplen su servicio militar en la Cruz Roja Española. Gracias a ellos se ha podido intervenir en cientos de acciones, no solamente en las más frecuentes de playas, sino en salvamento de buques pesqueros y deportivos, rescate de tripulaciones de buques varados, transporte de heridos y accidentados de buques mercantes, cooperación de inundaciones y otras catástrofes.

### AXFISIA POR INMERSION

Aunque sólo representa un 1 por ciento de los casos atendidos en la playa, la «axfisia por inmersión» o ahogamiento, produce todos los años —por unas u otras causas— 400 víctimas mortales, la mayoría de ellas durante los meses de verano. El riesgo más común para los bañistas, es el popularmente conocido como «corte de digestión» que no son tales, pero que ilustran significativamente la amenaza del baño veraniego por excelencia.

Se trata en realidad del fenómeno llamado hidrocución, consistente en los cambios muy bruscos de temperatura del cuerpo, y que puede producir un colapso generalizado. Y esto ocurre cuando el cuerpo, sobrecalentado por la exposición solar, es enfriado de golpe al sumergirlo, con el consiguiente choque térmico. La consecuencia es una seria alteración de la corriente sanguínea, con vasoconstricción brutal de venas y arterias superficiales, lo que puede acarrear pérdida de conocimiento y provocar la muerte por ahogo, aunque se trate de un experto nadador.

Lógicamente, los efectos de la hidrocución son más agudos y fáciles de producir si estamos haciendo la digestión, ya que la mayor parte de la sangre se acumula en la parte intestinal, lo que se manifiesta en la típica somnolencia. Es natural que en este estado, cuando el cerebro recibe menos riego sanguíneo, las posibilidades de desfallecimiento y el consiguiente peligro de ahogo sean mayores.

Por supuesto, la digestión se «cortará» pero será efecto de la hidrocución y no por causa del previsible ahogamiento.

Otra causa de ahogamiento por inmersión son las corrientes marinas que pueden agotar las fuerzas del nadador más experimentado, quien confiado en sus fuerzas y conocimiento, se aventura mar adentro, o nadar en zonas peligrosas, pese a que la mayoría de las veces están señalizadas. Aquí, el riesgo nace de zonas ocultas, que no se aprecian a simple vista, pero que tienen una fuerza inmensa. Grandes masas de agua se desplazan mar a dentro, arrastrando con ella al nadador poco conocedor o excesivamente confiado en sí mismo. De nada valen entonces los mejores estilos de natación. Al contrario, el esfuerzo inútil es su peor enemigo y cada vez más angustioso del bañista, atrapado por la corriente, se convierte en su peor enemigo. Pronto llegará el agotamiento físico y psíquico. El cuerpo puede llegar a ponerse rígido, recorrido de calambres y el nadador terminará hundiéndose irremediablemente. También puede ocurrir que, distraídamente, nos dejemos arrastrar en balsas, o colchones neumáticos, alejándonos de la playa, con el consiguiente peligro. El hecho de que un 37 por 100 de personas rescatadas por la Cruz Roja del Mar fueran bañistas afectadas por éstos fenómenos es suficientemente elocuente.

### LOS RIESGOS DEL DEPORTE

Sin embargo, la mayoría de los accidentes del mar o lago interior son producidos por las prácticas del deporte, y fundamentalmente el windsurfing. De hecho, del total de las prácticas de salvamento realizadas por la Cruz Roja del Mar, el 52 por 100 hacían deporte; de este porcentaje, el 35 por 100 practicaba el deporte costero de moda: el windsurfing.

Son muchos los que se compran una tabla de windsurfing y tras unas pocas lecciones, que en realidad lo único que enseñan es a mantener el equilibrio, se lanzan a surfear las aguas, con estimable pero arriesgado espíritu marinerío. Y puede ocurrir fácilmente que el novicio se encuentre en serios apuros, impulsado por un viento que no consigue dominar. Los riesgos de tal descontrol saltan a la vista: agotamiento, peligro de enfriamiento si se opta por arriar la vela y agarrarse a la tabla como si fuera un madero de salvación.

Menos probable, pero también posible, son los naufragios en la navegación deportiva, a vela o a motor. A veces, el realizar salidas arriesgadas o planear viajes sin la necesaria dotación técnica y humana puede causar serios problemas. Otras, la incidencia climática, no prevista, puede crear situaciones extremas en las que la embarcación o la pericia de los tripulantes no sea suficiente para salir airoso. Un 17 por 100 de las personas rescatadas por la Cruz Roja del Mar practicaba este tipo de navegación, cuya indudable belleza no debe ser obstáculo para una prudente planificación.

### LA CONTAMINACION DE LAS PLAYAS

Pero si la Naturaleza ha sido pródiga en lugares naturales donde realizar nuestro baño estival, no ha ocurrido lo mismo con la acción devastadora del ser humano. El surgimiento galopante de urbanizaciones turísticas, la instalación de industrias contaminantes y el vertido de aguas cerca de las playas, la falta de depuradoras adecuadas, o de infraestructura higiénico-sanitaria en la mayoría de las zonas costeras de aglomeración humana, son las principales causas de la temida contaminación, que según datos de la Dirección General de Medio Ambiente (MOPU) afectan a todo el litoral español, con mayor o menor incidencia, según las zonas, concentrándose principalmente en el País Vasco, Comunidad Valenciana, Galicia, etc. Esta contaminación puede ocasionarle molestos trastornos de tipo cutáneo, o afectar a las vías urinarias o la vesícula biliar. Otros contaminantes pueden estar presentes en la playa: hongos y levaduras en la arena húmeda, que pueden ser fácilmente transmitidas por toallas, esterillas, o el simple y más común contacto directo. La molesta micosis puede hacer en cualquier momento, su aparición como acompañante indeseable de nuestro verano. Es una enfermedad de aparición lenta, pero una vez instalada, resulta sumamente costoso deshacerse de ella. Se manifiesta en la piel (dematosis), unas (onicomicosis), o pelo (tiña), causando irritación, picor, manchas desagradables y gran desazón. Así, estudios epidemiológicos realizados en 1979 por la Subdirección General de Sanidad Ambiental determinaron que afecciones de la piel, los ojos u oídos, son las más frecuentes entre los bañistas, con tasas de morbilidad que oscilan entre el 1 por 100 y 2 por 100.

### HERIDAS

Por otro lado, la existencia de botellas y latas son causa común de heridas, algunas verdaderamente peligrosas. Porque la contaminación ambiental no sólo se refiere a los microorganismos —o a los efectos alérgicos de erizos de mar, medusas, etc.— sino al aspecto estético, a su limpieza. La suciedad no sólo daña nuestra vista, sino que puede producir cortes y fracturas no sólo poco estéticos, sino francamente molestos, alcanzando entre unos y otros el 47 por 100 de las personas atendidas en las playas por la Cruz Roja del Mar. Cifra que se eleva al 78 por 100 si se incluyen las alergias y picaduras.

(Información facilitada por Cruz Roja)

**LOS DOMINGOS**  
Dedicado a los BURGALESES

Diario de Burgos | **ESPECIAL DOMINGO**

Páginas especiales  
en Diario de Burgos



ESPECTACULOS

"TRAS EL CORAZON VERDE"

# AVENTURA Y HUMOR DE UNA CIERTA CLASE DE CINE

## «Veinte mil leguas de viaje por la selva»

Por José L. SAIZ

De una época sin miedos, tal vez sea el valor lo más difícil de describir, y aunque muchas veces no hubiera sido necesario abandonar el entorno habitual (demasiadas, si hemos de ser exactos) para tropezarse con la oportunidad de demostrarlo (el movimiento se demuestra andando, no hay mayor amor que el de quien da la vida por sus amigos, obligado te veas y demás zarandajas por el estilo que empezaron ya a oler a cuerno quemado y cuidado que huele mal el asta de toro cuando se quema) para que esa descripción resulte además espectacular, en el mundo de

la ficción al menos, se hace necesario trasladar ese relato a esotéricos escenarios —ya lo hacía Sam Peckinpah en sus «Perros de paja» y mucho más aún Steven Spielberg en su «Raiders», explícitamente traducida al castellano como «En busca del arca perdida». Por ello y, sí de lo que se trata es de saber hasta dónde alcanza ese valor que se supone a las personas, nada mejor que inventar el miedo para crear la aventura. Miedo a lo desconocido, miedo a la naturaleza en su forma más salvaje y primitiva, miedo, incluso al amor... Joanna Woodward (una espléndida

Kathleen Turner) es una empedernida escritora de lacrimógenos folletos que anda en busca del «héroe perdido» y que a juicio de su editora, tienen una excelente salida en el mercado. Este simple preámbulo es el punto de arranque de una película que nos va a situar en la tesitura de presenciar una aventura con la que poder intuir por lo menos hasta dónde alcanza el valor —el «crojo más bien» de las personas, de seres pacíficos que al mutar su hábitat y adentrarse en un cúmulo de situaciones límite, son capaces de impensables acciones, de insospechadas hazañas.

Claro que sumergida la heroína en la aventura, todo el guión de Diane Thomas da un inesperado giro y en lugar de avanzar por los enredados vericuetos de la angustia, el terror y el agonismo, opta por lo difícil, por el humor desenfadado y surrealista casi, hecho de guiños al espectador, de increíbles soluciones para los más intrincados problemas y de ingeniosidad (¡cómo agradece el público de cine la ingeniosidad!) donde los sucintos diálogos dejan paso a una imaginería desbordante que describe a los personajes más pintorescos de la más pintoresca manera, tal como si fueran parte de esa fauna colombiana que habita las intrincadas sombras de su agreste selva. El protagonista irrumpe en la aventura a tiro limpio, tal y como ella lo había imaginado, y aunque al principio se resiste («La gran ruta hacia China» —?—) a tomar parte en ella, los ahorros de la «chica» primero, y la posibilidad de dar con el paradero del increíble tesoro que le permitiría cumplir su sueño de navegar por un mar abierto, son motivos más que suficientes para que «la película no se acabe ahí...». Hemos salido, pues, de una época sin miedos para internarnos en el crisol de la peripecia o de la epopeya, y todo ello adobado por el humor y la ironía, hará que nos sintamos felices al menos por un espacio de casi dos horas.

Michael Douglas, hijo de actor eximio, que en «El síndrome de China», junto a Jane Fonda y Jack Lemmon, se nos revelaba partidario del



movimiento antinuclear —los que boicotearon Lemóniz lo eran también— y, en «Los jueces de la ley» denunciaba la corrupción, ha optado aquí como productor, por la intrascendencia de una aventura imaginada en unos escenarios de lujosa belleza y con unos personajes que parecen extraídos de un comic clásico, lo suficientemente prestigioso como para merecer la atención de los cineastas. Y hay en todo su proyecto un extraño y ambicioso impulso que hace de «Tras el corazón verde» una película que se sale de lo vulgar para convertirse en sostenido pasatiempo veraniego, de muy buena ley y de mejor humor, sin las tribulaciones y sobresaltos que deparan innecesariamente otros productos, donde la sangre o los espermatozoides campan por sus respetos y a sus anchas. Aquí es el humor y la aventura y hasta se podría decir que si «Raiders» llegó a crear escuela, la película del grecoamericano Robert Zemeckis se erige en aventajada discípula de aquella, siguiendo por parecidos derroteros y —menos dispersa en el relato— se sigue, incluso, con tanto o más interés que el film de Spielberg.

Picarescamente irónica, y tensa, dentro de un orden, con un ritmo que en ningún momento decae, «Tras el corazón verde» es un intento bastante logrado de aproximación a lo que el cine puede ser también algunas veces, que no sólo de pan vive el hombre: diversión y pasatiempo. Tras el plano del tesoro que esconde una desconocida esmeralda, y cuyo significado se va descifrando a medida que avanza la película, corren unos y otros, buenos, malos y regulares, atropelladamente, hasta que su descubrimiento desencadena en lugar de las trágicas maldiciones egipcias una serie ininterrumpida de peripecias que inevitablemente han de terminar felizmente, y entonces descubrimos, quizás un tanto perplejos y anonadados que todo había sido producto de la fantasía de una escritora que en su vida había abandonado su apartamento de Manhattan, y a la que está haciendo falta a su lado un hombre con el mismo arrojo que su héroe imaginado, una especie de linero solitario en el corazón de la selva colombiana que desafiando los más impensables riesgos decide prestarle su ayuda y muchas cosas más... Simpáticos los

recelos en su peridia sintiera; simpáticos los buenos, o el prepotente proscrito que ha leído, una por una, todas las novelas de «Juanita», y hasta simpáticos los cocodrilos de poderosas mandíbulas que se engullirán la perseguida joya junto a un buen trozo del brazo del peor de todos los malos, como castigo a su perversidad, uniforme verde oliva ¿simbólico? y que acabarán (los cocodrilos) prestando su tan apreciada piel para convertirse en un espléndido par de botas del protagonista, humor y ritmo a mansalva. «Tras el corazón verde» puede verse convertida en el multitudinario éxito del verano, que sigue y persigue el alcanzado por la «Loca academia de Policía», al «Otro lado del puente».

Fácilmente se desprende

de lo dicho que la película es un extraordinario esfuerzo para ganarse la simpatía incondicional de un determinado sector de espectadores, los niños, que en el fondo, integran un mercado excepcionalmente amplio y fecundo, tras el que se esconde el aficionado de mañana, capaz de inocular el veneno cinematográfico a toda su familia. Por ese camino, a uno le caben determinadas dudas sobre la honestidad de las intenciones desde la honestidad del proyecto en sí, aunque si es cierto que quien da pan a perro ajeno pierde el pan y pierde el perro, nuestras dudas se esfuman. Además, ¿es que cabe dudar de la honestidad de un Julio Verne cuando escribió sus veinte mil leguas de viaje submarino? Aquí, y salvando las distancias, estamos ante otras veinte mil leguas de viaje, pero esta vez, al corazón de la selva.

**CORDON**

TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA: 125 PESETAS

(Cine de estreno)  
5,30, 7,45 y 10,30

Seguimos proyectando a petición en su 6.ª semana de éxito total ¡La película de la diversión!

«LOCA ACADEMIA DE POLICIA»

Steve Guttenberg, Kim Cattral, etc. Llámelos lo que quiera pero nunca cuando les necesite.

«LOCA ACADEMIA DE POLICIA»

y sus chillados alumnos es no recomendada menores de 13 años

**CALATRAVAS**

TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 125 PESETAS

5, 7,45 y 10,45

Proyectamos la mejor y más apasionante realización de R. Polanski:

«CHINATOWN (BARRIO CHINO)»

Jack Nicholson, Faye Dunaway y John Houston

«CHINATOWN (BARRIO CHINO)»

¡Enigmática!  
¡Misteriosa!  
¡Formidable!  
¡Toda una gran película!

«CHINATOWN (BARRIO CHINO)»

Mayores 16 años.

**TIVOLI**

«INOCENTES»

TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 125 PESETAS

5,30, 7,45 y 10,30

¡Atención! Sólo tiene hoy para poder ver (improrrogable último día) la más comentada película de nuestro cine

«LOS SANTOS INOCENTES»

Alfredo Landa y Paco Rabal —ganadores premio de interpretación Cannes-84

(Mayores 13 años)

Y, mañana ¡Otro estreno primicia: «SUPER GIRL» o el rival femenino de Superman

**GRAN TEATRO**

Temporada de fantásticos programas  
ESPECIAL VACACIONES 84

¡Hoy!! En sesión continua desde las 5 tarde — Ultimo día —

«EL BATALLON MAS LOCO DEL OESTE.»

Un alarde de acción y comicidad que supera a otros filmes de la serie «Trinidades»

Y

«EL RETO DEL SAMURAI»

Espectacular realización de John Frankenheimer. con Scott Glenn y Toshiro Mifune

No recomendado a menores 14 años)

**AVENIDA**

5,15, 7,45 y 10,30

La más sublime creación de un director genial: Hitchcock

«DE ENTRE LOS MUERTOS»

con James Stewart y Kim Novak

Una obra maestra que ha sido traducida a ocho idiomas y aplaudida por millones de espectadores. Si sus nervios no están templados como el acero, les aconsejamos que no vengan a ver

«DE ENTRE LOS MUERTOS.»

(Todos los públicos)

**DUAL**

«GOLPE POR GOLPE»

Chuck Norris

Emocionese con la actuación y la aventura de esta gran película, superior a todas las demás.

Y

«YA NO SOY VIRGEN OLE, YA NO SOY VIRGEN»

Clasificada (S). Por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador.

Rigurosa mayores de 18 años.

**CONDAL**

¡Hoy!! Continua de 4 a 12

— Ultimo día —

«ORGIA DE NINFOMANAS»

(Clasificada «S»)

Amor, odio, venganza y por encima de todo, pasión sexual

Y

Andrés Pajares y Juanito Navarro

«CRISTOBAL COLON, DE OFICIO DESCUBRIDOR.»

Para mondarse de risa

Se advierte que este programa por su temática pudiera herir la sensibilidad del espectador (Exclusivamente para mayores de 18 años)

**CONSULADO**

¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30

La película de verano, refrescante y divertida, romántica y trepidante.

«TRAS EL CORAZON VERDE»

Color. Con Michael Douglas y Kathleen Turner. En busca de un fabuloso tesoro compartieron una aventura que nadie puede imaginar

«TRAS EL CORAZON VERDE»

La mejor película de los últimos años

Para todos los públicos

**GOYA**

5,30 y 7,45 tarde

«EL PICO»

de Eloy de la Iglesia, el problema vasco y la droga

11 noche especial

«Clausura Cine Recomendado»

«EL MENSAJERO»

homenaje a Losey







## SORPRESA DE BARRIONUEVO POR LA POSTURA DE LOS NACIONALISTAS VASCOS

(Viene de primera pág.)

titud de las autoridades francesas para con los etarras hasta ahora residentes en Francia, señaló tres actitudes del PNV, a su juicio incorrectas y poco democráticas.

«El PNV, insiste excesivamente en hablar en nombre de todo el pueblo vasco, de una vez y para siempre —dijo— cuando apenas es el partido de la mayoría relativa».

Por otra parte, el PNV asume una actitud democráticamente incorrecta al situarse «entre los criminales que realizan asesinatos y extorsiones y las fuerzas del sistema que dotado de una de las constituciones más progresistas del Mundo, tratan de impedir esos actos».

«Y entre esas fuerzas —puntualizó— el propio Gobierno vasco».

En tercer lugar, señaló Barrionuevo, el PNV parece dar la razón a quienes mantienen la teoría de que en el nacionalismo vasco se encuentra el último reducto de la intolerancia de la «vieja» España.

«En aras de la convivencia —agregó— hubo en España en los últimos años renunciadas y cesiones, tanto por parte de la derecha como de la izquierda. Todos aceptamos sacrificios y hasta renunciarnos a principios».

Consideró más adecuado el término «expulsión» que el de «deportación» para los etarras que se han visto últimamente afectados por decisiones al respecto de tribunales franceses.

«Asimismo —agregó— tenemos que agradecer la actitud de los países hispanoamericanos dispuestos a recibir a esas personas, pues nos hacen un favor, al igual que se lo hacen a Francia».

«Pero queremos dejar bien claro que nuestro deseo es de que todos ellos regresen a España, respondan ante la Justicia en los casos a que hubiere lugar y se reintegren a la sociedad» terminó diciendo el ministro español.

## VISITA PRIVADA

### DEL REY DE ESPAÑA A INGLATERRA

Teesside (Inglaterra) (Efe). El Rey de España, don Juan Carlos I, llegó esta tarde al aeropuerto de Teesside, al Noroeste de Inglaterra, en visita privada.

El Monarca realiza una visita de corta duración invitado por el décimo séptimo Conde de Strathmore y Kinghore.

El Soberano español fue recibido en el aeropuerto por

Lord Barnard, quien le dio la bienvenida en nombre de la Reina Isabel II, su anfitrión, Lord Strathmore, personal diplomático de la Embajada de España en el Reino Unido y otras personalidades.

El Rey Juan Carlos llegó a bordo de un avión «Falcón 50» de la Fuerza Aérea Española, procedente de Palma de Mallorca.

## EN BELFAST:

### VARIOS HERIDOS POR LA POLICIA EN UNA MARCHA CONTRA LA LEY DE INTERNAMIENTO

Belfast (Irlanda del Norte) (Efe). — Un número indeterminado de personas resultaron heridas esta tarde al disparar la Policía norirlandesa, balas

de plástico contra una manifestación republicana en Belfast.

Las primeras informaciones indican que entre los heridos hay un niño de cuatro años y no se ha podido confirmar la noticia de que un hombre resultó muerto.

La marcha había sido convocada para recordar un nuevo aniversario de la aplicación, durante algunos años a partir de 1972, de la «Ley de Internamiento».

La ley permitía que se mantuviesen detenidas en la cárcel, sin juicio previo, a personas sospechosas de llevar a cabo actividades terroristas.

En el transcurso de la manifestación, que se había desarrollado pacíficamente, la Policía norirlandesa trató de detener a Martín Galván, activista del grupo estadounidense «Noraid» acusado de juntar fondos destinados al IRA, Ejército Republicano Irlandés.

Un portavoz del «Sinn Fein» rama política del IRA, informó que las fuerzas policiales no lograron su objetivo.

## Un huracán parte en dos una isla habitada del lago Titicaca

### Cinco mil familias, sin vivienda por inundaciones en Colombia

Lima (Efe). — Una isla flotante del lago Titicaca habitada por la comunidad nativa de los Uros fue seccionada en partes por vientos huracanados que azotan zonas del departamento peruano de Puno, se informó hoy en esta capital.

La isla es una de las cinco que existen en el lago más alto del Mundo y está habitada por más de 100 familias de pescadores y artesanos. El violento seccionamiento no causó daños personales a los pobladores. Una de las partes de la isla ha sido separada unos 500 metros de la otra.

Lluvias torrenciales, nevadas y granizo están provocando dificultades a los habitantes de la región.

## NUEVAS ACCIONES DEL PIROMANO DE SALAMANCA

Salamanca (Efe). — El popularmente conocido como «El pirómano de Salamanca» prosiguió esta madrugada sus actividades con la quema de los toldos de establecimientos comerciales del centro de la ciudad.

El pirómano, cuya identidad se desconoce, provocó en los últimos días 75 incendios dentro del casco urbano de la capital salmantina.

## SONRISAS SEMANALES

Por OCIO



## INUNDACIONES EN COLOMBIA

Quibdo (Colombia) (Efe). Más de 5.000 familias quedan sin vivienda y enseres al desbordarse los ríos Atrato y Quito en más de diez barrios de esta ciudad del Nordeste colombiano.

La fuerte ola invernal que azota la región hizo que miles de familias tuvieran que ser evacuadas por la Cruz Roja, Defensa Civil y la Policía para evitar una tragedia de mayores proporciones.

Las autoridades hicieron un llamamiento a las comunidades habitantes en las riberas del río Atrato para que dejaran sus hogares ante el continuo aumento de las aguas, que en algunos sectores alcanzaron alturas superiores a los cinco metros sobre los niveles normales.

Desde Bogotá y otras capitales se auxilió con mantas, alimentos, medicinas y algunos utensilios primarios con el fin de ayudar a los damnificados.

## DOS MARROQUÍES, MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Herencia (Ciudad Real) (Efe). — Dos súbditos marroquíes han resultado muertos y otros dos heridos, en un accidente de tráfico ocurrido ayer en la nacional IV, en el

(Viene de primera pág.)

rahal Democrática, Mohamed Salem Oulk Salek, ni confirmó ni desmintió la posibilidad, en declaraciones efectuadas ayer telefónicamente a «Onda Pesquera».

El «Isla Mar III» era propiedad de la empresa «Unión Salazonera Iseña» y contaba con una tripulación de 28 marinos, cuya relación se detalla a continuación.

Patrón de pesca, Juan Alonso Acosta; patrón de altura, Francisco Segura; segundo patrón, José Martín Lozano; patrón de botes, Juan Alonso Martín; encargado de aberturas, Juan Bermejo Lorenzo; cochinero Manuel J. Félix Correa; patrón bote panda, Agustín Orias Rey; marineros: Domingo Martín Martín, Andrés García Fernández, Manuel de la Rosa Jaén, En que Cimas Delgado, Rafael López Beltrán, Juan Neira Lorenzo, José Martín Gutiérrez, Antonio Gutiérrez Fernández, Manuel Castillo Pérez, Juan A. Sosa Martín, Antonio Martín Castillo Lázaro López Beltrán, Manuel Cordero Crespo, Manuel González Rodríguez, José Calzo Ramos, Domingo González Pérez; todos ellos andaluces, y los marroquíes Amar Agri y Lamsen Indus

El armador del barco, José María Vázquez Ponce, solicitó de la Comandancia Militar de Marina la presen-

## SIN NOTICIAS DE OTRO PESQUERO ESPAÑOL

### Navega habitualmente por el banco sahariano

## BARCO ESPAÑOL SIN CONTACTO DESDE HACE 25 DIAS

San Sebastián, (Efe). — Un barco español que navega habitualmente por el banco sahariano, lleva 25 días sin comunicarse con tierra, según informó hoy «Honda Pesquera» que cita fuentes de la casa armadora.

El pesquero «Montrove», matriculado en La Coruña con el número 2.908-3, tiene su base en Las Palmas y sus tripulantes son gallegos y canarios.

## INCIDENTE EN EL MAR

Isla Cristina (Huelva), (Efe). — Un pesquero con base en esta población onubense y una patrullera portuguesa tuvieron esta tarde un incidente frote a las costas de La Antilla (Huelva)

Se trata de la embarcación «Pomares», dedicada al arrastre y con una tripulación de cuatro hombres, que cuando faenaba a 120 brazas al Norte-Sur de La Antilla, fue interceptada por la patrullera «Madov».

El armador del barco, José María Vázquez Ponce, solicitó de la Comandancia Militar de Marina la presen-

cia de un barco español para que verificase la posición del pesquero.

La autoridad de Marina consideró que el «Pomares» estaba en zona de jurisdicción portuguesa, por lo que rechazó la petición del armador.

El pesquero, que permanecía fondeado, fue embestido por la patrullera y recibió daños en la popa. Posteriormente fue remolcado con dirección al puerto portugués de Faro.

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — Quince cadáveres, tripulantes del pesquero onubense «Isla Mar III», han sido rescatados hasta el momento por el congelador español «Nacher II» y trasladados al puerto de Las Palmas, confirmó a «Efe» la empresa propietaria del barco.

La empresa propietaria del «Islamár III», manifestó a «Efe» que aún no se sabe los nombres de los fallecidos y que continúan las tareas de rastreo en la zona conocida como «Las Matillas», lugar donde desapareció el pescador.

Al parecer, el corrimiento de la carga de pescado que traía el «Isla Mar III» fue la causa del hundimiento del barco, según ha manifestado el único superviviente a su llegada a Las Palmas,